

# Новый Рубеж

№181  
DECEMBER, 2018  
ТАБЕТ, 5779

Международная ежемесячная журнал-газета. New Frontier – International edition. Издается в Нью-Йорке с 2003 года.

**ПОЗДРАВЛЯЕМ С НАСТУПАЮЩИМ  
ДНЕМ РАДОСТИ,  
ЛЮБВИ И СЕМЕЙНОГО СЧАСТЬЯ!**



**14 февраля 2019 г.**

Читайте свежие выпуски и архив нашей газеты - «Новый рубеж»  
на WEB SITE **WWW.NEWFRONT.US**



## БАКУ - НЬЮ-ЙОРК - БАКУ

Прямой перелет 2 раза в неделю.

Комфортабельный Boeing 787 Dreamliner.

Отличное обслуживание в Эконом и Бизнес классах.

Удобные стыковки с рейсами в Тбилиси, Тель-Авив, Бишкек и Тегеран.



[www.azal.az](http://www.azal.az) / [www.swtravel.az](http://www.swtravel.az)



[callcenter@swtravel.az](mailto:callcenter@swtravel.az)



+994 (12) 598 88 80

**Международная ежемесячная журнал-газета. New Frontier - International edition.**

**Издается в Нью-Йорке. Печатается в США, Азербайджане. Распространяется в США, Азербайджане Израиле**

**Спонсор бакинского издания:**  
ITALDIZAIN GROUP

**Главный редактор:** Ноберт Евдаев

**Адрес редакции:** 888 McDonald  
Ave. Brooklyn, NY 11218  
**Телефон Редакции:** 347 556 4205  
**E-mail:** newfront777@yahoo.com

**Общественный Совет:**

Абрамов Яков  
Бадалова Алёна  
Бочаров Юрий  
Зарбаилов Ренат  
Красинская Илана Хая  
Мовсумов Олег  
Сальман Егана  
Симан-Тов Шауль  
Спивак Лев  
Хейли Мириам  
Шалумов Беньямин  
Шамаев Рашбил  
Юсуфова Диана

## Новый Рубеж

- Редакция оставляет за собой право сокращения, правки и корректуры текстов.
- Материалы не рецензируются и не возвращаются.
- Materials published in "Noviy Rubezh" not necessarily reflect the views of the paper.
- "Noviy Rubezh" is not responsible for the content of advertising.

Impressa Club Ltd информирует об открытии прямых рейсов

**Баку - Нью-Йорк / Нью-Йорк - Баку**

и подписании соглашения с Авиакомпанией Азал о продаже авиабилетов.



## Специальные цены от IMPRESSA CLUB

JFK-BAKU-JFK

from 833 USD

JFK-TBILISI-JFK

from 799 USD

JFK-TEL AVIV-JFK

from 808 USD

только пассажирам прямого рейса  
Нью Йорк –Баку азербайджанская виза  
выдается по прибытии в аэропорту Баку

**количество мест ОГРАНИЧЕНО!**

**ОГРАНИЧЕННОЕ ВРЕМЯ АКЦИИ! ЗВОНИТЕ**  
для бронирования и уточнения деталей-

**718-645-8578**

e-mail: [info@impressaclub.com](mailto:info@impressaclub.com)

Web-site: [www.impressaclub.com](http://www.impressaclub.com)



ПРИ ПОКУПКЕ БИЛЕТА В БАКУ ОКАЗЫВАЕМ  
ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ВИЗЫ!

## Актуальные новости

**Борис ТЕНЦЕР,**  
телеведущий,  
журналист



## ВЕСТИ

## Непредсказуемый Трамп

«Мы должны быть более непредсказуемыми для противников» – это слова президента Трампа.

Новость об отводе войск США из Сирии в течение 60–100 дней (сейчас, правда, Трамп согласился замедлить процесс), а так же об отводе половины американского контингента из Афганистана (7 тыс. военных) прозвучала для многих политиков и экспертов как гром среди ясного неба. Естественно, что в связи с этим встают два основных вопроса: почему США ВДРУГ отводят войска и какие это будет иметь последствия?

Во-первых, не вдруг. Трамп сказал, что готовится к уходу из Сирии, еще летом 2018 г. Причины отвода войск США многообразны. И если некоторые средства массовой информации готовы повторять, что такая спешка говорит о неадекватности президента США, есть аналитики, которые не отказываются заглянуть в суть решения и разобраться в его причинах.

Постараемся вспомнить: во время предвыборной кампании Трамп обещал сократить дорогостоящее присутствие войск США за рубежом. Он знал, что большинство американцев выступает против участия Америки в войнах. Результаты соцопросов: 68% американцев выступали против вхождения США в Сирию в 2013 г. Именно эти опросы объясняют нежелание тогдашнего президента Обамы вступать в Сирию. Мало того, он даже вывел основную массу войск США из Ирака.

В Сирию ввел войска Трамп (от 2 до 5 тыс.), чтобы помочь курдским формированиям разбить ИГИЛ.

Военные аналитики считают, что сегодня ИГИЛ раз-

громлен, осталось несколько сотен или пара тысяч боевиков, которые совершают партизанско-диверсионные вылазки, но война с ними может продолжаться еще долго. Основная же миссия американской армии в Сирии выполнена.

Теперь вспомним, что Трамп начинает новую избирательную кампанию, стремясь приобрести поддержку большинства американцев в 2020 году.

Трамп считает авантюрой идею Джорджа Буша – младшего, который вторгся в Ирак и Афганистан. США понесли людские потери в обеих войнах и потратили на них в общей сложности 5–6 трлн долларов, что составляет четверть ВВП Америки!

В условиях огромного госдолга США не могут себе позволить такие траты. Более того, вторжение в Ирак и Афганистан привело к геополитическим катастрофам. В результате смещения американцами антииранского суннитского режима Саддама Хусейна, в Ираке укрепилось влияние шиитского Ирана, опирающегося на шиитское большинство в этой стране. Возникла огромная иранская империя – шиитский пояс, сеть государств с сильным иранским влиянием (Ирак, Сирия и Ливан), протянувшаяся до Средиземного моря. Усилившийся Иран рассматривается в качестве главного противника США в регионе.

С Афганистаном ситуация еще сложнее. Спустя 17 лет после начала войны США с движением талибов это движение контролирует от трети до половины территории страны и смогло совершить перелом в ходе войны в свою пользу. Травматический опыт войн в Ираке и Афганистане показал, что США не обладают ни финансовыми, ни интеллектуальными, ни психологическими ресурсами для того, чтобы вести военную экспансию бесконечно.

К тому же сегодня интересы Америки смещаются в сто-

рону Восточной Азии. Там в последние десятилетия поднялся новый экономический и военный колосс – Китай. В Восточной Азии сконцентрирована половина населения планеты, там производится около половины мирового ВВП. Наконец, Китай в настоящее время занят реализацией грандиозной инициативы «Один пояс – один путь». Ее целью является создание сети дорог, портов и трубопроводов, связывающих экономику Евразии в единое целое, тесно привязав ее к экономике Поднебесной.

Теперь главной стратегической и геополитической задачей Америки является блокирование растущего влияния Китая и создание вокруг него пояса враждебных Китаю и лояльных США государств.

Не исключено, что интерес США к Ближнему Востоку и даже к Европе будет уменьшаться по мере того, как будет расти значение Китая.

А какими могут быть последствия отступления США с Ближнего Востока?

Главное последствие – это появление вакуума власти, в который будут втягиваться региональные державы. Они стремятся к усилению и одновременно ревниво наблюдают за соперниками. Политический вакуум, созданный отступлением США, порождает политическую турбулентность.

Оглянемся в недавнее прошлое: уход армии США из Ирака вызвал усиление Ирана и борьбу ряда стран региона против внезапно усилившегося иранского влияния. Теперь на повестке вопрос, кому достанутся 25% территории Сирии, которые совместно контролировали американские войска и курды. Там находятся основные запасы сирийских нефти и газа и живет 4 млн человек.

Курдские вооруженные формирования контролируют часть северной и восточной Сирии, они подчиняются РПК (Курдская рабочая партия). Эта организация

при поддержке США создала большой независимый анклав. Та же РПК ведет партизанскую войну за автономию или независимость турецких курдов на территории Турции.

Поскольку РПК получила военную поддержку от США (для борьбы с ИГИЛ) на сотни миллионов долларов и огромное количество оружия, произошло охлаждение между Турцией и Америкой.

Турция крайне болезненно отреагировала на создание курдского государства на своей сирийской границе, поскольку это грозит самой Турции усилением партизанской войны.

Но сейчас, когда курды помогли разгромить ИГИЛ, наблюдается поворот американской политики в сторону Турции: представителем США по Сирии назначен открытый сторонник поворота Америки в сторону Турции, дипломат Джеймс Джеффри.

Это не устраивает РПК. У РПК недостаточно сил, чтобы удержать большие территории, курды ведут переговоры с Россией, Асадом и Ираном о сдаче им Рожавы (Сирийский Курдистан) либо на сохранение баз РПК в данном районе. Такую политику вел предшественник Башара Асада, его отец Хафез Асад. Он вооружал РПК, пытался использовать ее в качестве инструмента давления на Турцию.

Но такой вариант не устраивает Турцию, США и Израиль. Турция опасается сохранения курдских военных баз, с которых можно действовать против нее, а США и Израиль боятся усиления Ирана. Если силы Асада, которые практически слиты с иранскими и проиранскими войсками и шиитскими милициями, возьмут под контроль Рожаву, это станет очередным усилением Ирана, главного противника США и Израиля на Ближнем Востоке.

...Трамп не боится быть непредсказуемым. Он может вернуться в Сирию так же «спонтанно», как он ее покинул.

Окончание. Начало на стр. 4

Никогда ранее в официальных документах ООН не упоминалась необходимость объединения сил для борьбы с враждебным отношением к евреям.

В декларации, принятой Советом ЕС, признается, что еврейские сообщества в некоторых странах ЕС чувствуют себя особенно уязвимыми к террористическим атакам, которые являются следствием роста количества случаев насилия в течение нескольких прошлых лет.

Совет ЕС отметил, что проявления враждебного антисемитизма все еще остаются достаточно распространенными, что было подтверждено в специализированном докладе Агентства по фундаментальным правам в 2018 году. Декларация предлагает всем странам ЕС постановить и выполнять взвешенную стратегию предупреждения и борьбы со всеми формами антисемитизма как составляющую усилий по предупреждению расизма, ксенофобии, радикализации и насильственного экстремизма. В декларации, одобренной Советом Европейского союза, содержится призыв к Еврокомиссии и Европолу уделять особое внимание онлайн-антисемитизму и контенту, пропагандирующему антисемитские террористические преступления.

Председательствующая в ЕС Австрия и Всемирный еврейский конгресс готовили этот документ несколько месяцев. И не без проблем.

Швеция настаивала, чтобы в окончательную редакцию были внесены слова о необходимости бороться с ненавистью к мусульманам, в Испании были против выделения евреев в отдельную группу и предлагали декларировать борьбу против расизма и дискриминации в целом.

Декларация предполагает сохранение памяти о Холокосте и поддержку еврейских общин в Европе.

Всемирный еврейский конгресс приветствовал принятие декларации, подчеркнув, что он тесно сотрудни-

чал с австрийской еврейской общиной и Европейским еврейским конгрессом при разработке содержания декларации. «Через несколько дней после опроса, в ходе которого выяснилось, что антисемитизм продолжает терзать Европу, а память о Холокосте исчезает, эта декларация является явным признанием правительств всех стран-членов ЕС, что необходимы серьезные действия, как политические, так и практические, для решения четких и конкретных проблем, связанных с этой древней ненавистью», — сказал президент WJC Рональд С. Лаудер.

«Сейчас на улицах европейских городов людей вновь могут убить только за то, что они евреи. Мы вернулись к еврейскому гетто и еврейскому Исходу», — заявил президент ЕЕК Вячеслав Моше Кантор на конференции в Вене. «Каталог мер по борьбе с антисемитизмом» включает список конкретных мер, которые необходимо предпринять правительствам, общественным и частным организациям, религиозным общинам и тем, кто борется с разжиганием ненависти в интернете.

Ранее в Европарламенте прошло голосование за определение антисемитизма, предложенное Международным альянсом в память о Холокосте (International Holocaust Remembrance Alliance, IHRA). За это определение, в частности, антиизраилизм приравнивается к антисемитизму, проголосовали 479 членов парламента. Против проголосовал 101 член и воздержалось 47.

10 декабря 2018 года Агентство ЕС по основным правам выпустило исследование по антисемитизму в 12 странах ЕС под названием «Опыт и восприятие антисемитизма».

Подавляющее большинство респондентов заявили, что за пять лет до проведения опроса антисемитизм в их стране усилился. Они дали оценку антисемитизма в интернете и социальных сетях как самую большую социальную и политическую проблему.

В исследовании делается вывод о том, что антисемит-

ские преследования в странах ЕС настолько распространены, что стали нормой. Это означает, что эти государства потерпели серьезный провал в борьбе с антисемитизмом.

После Холокоста антисемитизм считался неополиткорректным в странах Западной Европы. Поэтому антисемитизм часто выступал как антиизраилизм, который не несет в себе ту же стигму. Многие европейцы до сих пор не хотят признавать, что такая мушкетерия произошла.

В Средние века христианство ввело понятие, что иудеи являются абсолютным злом, тогда как в современном обществе абсолютным злом считается нацизм.

Самое распространенное антисемитское утверждение, с которым сталкиваются евреи в Европе, заключается в том, что израильтяне ведут себя как нацисты по отношению к палестинцам.

28% респондентов заявили, что хотя бы раз подвергались преследованиям в прошлом году. Исследование также показало, что те, кого физически можно было признать евреями, гораздо чаще подвергаются преследованиям, чем те, кого нельзя. 38% опрошенных евреев рассматривали эмиграцию, потому что они не чувствовали себя в безопасности.

Антисемитизм левых упоминается чаще, чем антисемитизм правых. Основное словесное выражение антисемитизма заключается в том, что евреи обвиняются в ответственности за действия Израиля. Это обвинение исходит главным образом от левых и почти никогда — от правых.

Однако израильским дипломатам и главе правительства Биньямину Нетаниягу не удалось добиться признания антисемитизма новой разновидностью антисемитизма.

Был упомянут один положительный элемент. Около половины респондентов заявили, что их национальные правительства прилагают усилия для обеспечения безопасности еврейских общин. Правительства прилагают гораздо больше усилий, чтобы поставить полицию или воен-

ных возле синагог или других еврейских учреждений, чем это было пять лет назад.

*Важная юридическая победа над движением БИС*

В прошлом месяце удалось закрыть жизненно важный канал сбора средств для центральной организации бойкота Израиля, Национального комитета БИС (НКБ), расположенного в Рамалле. Доказано, что НКБ имеет прямые связи с установленными палестинскими террористическими группами, в числе которых — ХАМАС, ИФОП и «Исламский джихад». Были представлены доказательства того, что движение БИС очень тесно связано с террористическими организациями.

Американская компания по производству программного обеспечения заявила, что заблокировала аккаунт руководимого палестинцами движения бойкота против Израиля после жалобы израильской группы о том, что эта кампания имеет связи с военизированными организациями.

Donorbox, которая производит программное обеспечение для управления сбором средств, подтвердила, что аккаунт кампании БИС был временно заблокирован с целью расследования обвинений.

Кампания БИС проводит бойкоты, изъятие и санкции против израильского бизнеса, университетов и культурных учреждений. Она утверждает, сравнивая себя с движением против апартеида в Южной Африке эпохи апартеида, что использует ненасильственные средства для противодействия несправедливой политике в отношении палестинцев. В последние годы группа добилась значительной поддержки, особенно среди иностранных художников и студентов университетов.

Израиль заявляет, что движение маскирует свои мотивы по делегитимации и разрушению еврейского государства.

**Борис ТЕНЦЕР**

[www.boristenzer.com](http://www.boristenzer.com)

[www.youtube.com/boristenzerstudio](http://www.youtube.com/boristenzerstudio)

# Лев Спивак: «В 2019 году отношения Азербайджана и Израиля будут развиваться стремительно»

Интервью международного интернет-портала Фонда СТМЭ-ГИ с генеральным директором Международной ассоциации Израиль – Азербайджан «АзИз» Львом Спиваком.

**– Как вы оцените итоги деятельности «АзИз» в 2018 году?**

– Думаю, что 2018 год был одним из самых успешных в истории Международной ассоциации Израиль – Азербайджан «АзИз». Этот год начался активно, с замечательной выставки фотографий известной израильской радиоведущей, уроженки Азербайджана Виктории Долинской. Выставка, организованная в городе Петах-Тикве ассоциацией «АзИз» при поддержке Фонда Гейдара Алиева, была приурочена ко Дню солидарности азербайджанцев.

Выставка имела огромный успех. В январе в Израиль прибыла официальная делегация из азербайджанского города Мингечевир во главе с главой исполнительной власти города Ниязи Байрамовым. В ее состав вошли его заместители Али Ганиев и Хикмет Керимов, а также главный врач городской больницы Кенуль Алекперов. Визит данной делегации из Мингечевира в Израиль был первым ответным визитом на муниципальном уровне. В 2015 году азербайджанский город Мингечевир и израильский город Афула стали первой парой городов-побратимов.

В феврале в Израиле мы провели мероприятия, посвященные трагическим февральским событиям в Ходжалы. Произошло это знаменательное событие в одном из самых живописных уголков Израиля – в Президентском саду. В связи с 26-й годовщиной Ходжалинской трагедии «АзИз» совместно с «К.К.А.» провели памятное мероприятие в роще «Ходжалы 613». Кроме того, мы провели презентацию «Карабах-



ских рассказов» Гюнель Анаргызы и представили публике «Черные подснежники» Ефима Абрамова и Лейлы Бегим, переведенные на чешский язык и изданные в Праге отдельной книгой.

Презентация этой книги прошла в Мраморном зале пассажа «Люцерна», колыбели киностудии «Баррандов», при поддержке посольства Азербайджана в Чехии. Это был вечер памяти трагических событий в Ходжалы.

**– Насколько я помню, презентация английской версии книги «Черные подснежники» прошла и в США...**

– Да, верно. Азербайджанским центром в Хьюстоне совместно с нашей организацией в рамках проекта «Справедливость Ходжалам» и благодаря поддержке Caspian Drilling Company Ltd. прошла презентация английской версии книги. Проведение этих мероприятий было для нас знаменательным событием, поскольку события такого уровня наша организация провела за пределами Азербайджана и Израиля впервые.

В марте Азербайджан посетила израильская делегация, в состав которой входили заместители мэра Кирьят-Бялика Нахум Рачевски (руководитель) и Йоси Дуак, депутат городского совета Бен Асбан. Члены делегации побывали в Исфаи-лы, посетили село Муджу-Хафтаран, которое когда-то компактно было заселено евреями. Кульминационным

моментом визита стало подписание договора о побратимских связях между городами Кирьят-Бяликом и Исфаи-лы.

В мае мы провели большой концерт, посвященный дням независимости Израиля и Азербайджана, в городе Нешере. В июле-августе прошли серии мероприятий и концертов, посвященных памяти Муслима Магомаева. В последние годы у нас сложилась традиция проводить в конце сентября осенние праздники в Баку.

В прошлом году мы издали новую книгу стихов «Влюбленный в Азербайджан» известного историка, поэта, бакинца в трех поколениях, члена Союза писателей Израиля Михаила Сальмана. Презентация состоялась в Союзе писателей Азербайджана. Эту книгу мы подарили Национальной библиотеке имени М.Ф. Ахундова.

В ноябре-декабре состоялись мероприятия, связанные с азербайджанским кинематографом. Азербайджанские режиссеры привезли в Израиль свои фильмы. Это Руфат Асадов с фильмом «История горских евреев» и Октай Миркасимов. Я рассказал только о самых крупных и ярких событиях 2018 года. В целом нашей организацией было проведено 94 мероприятия в прошлом году.

**– Каким выдался 2018 год для азербайджано-израильских отношений?**

– Говоря об азербайджано-израильских отношениях, 2018-й стал для обеих стран успешным. В прошлом году произошло два самых важных события: в марте в Израиле прошло первое заседание азербайджано-израильской межправительственной комиссии. Азербайджанскую делегацию возглавлял министр налогов Михаил Джаббаров. Я очень рад, что члены делегации нашли время и встретились с членами и активистами «АзИз».

Второе событие – это визит министра обороны Авигодора Либермана в Азербайджан. Было много шума вокруг этого визита, но не было утечек информации касательно его переговоров в Азербайджане. Замечу, что визит был далеко не кратковременным, пять дней Авигодор Либерман пробыл в Азербайджане. Он встретился со всеми силовыми министрами.

Полагаю, что в результате этих двух визитов достигнута некая договоренность, согласно которой отношения двух стран продолжают развиваться и в 2019 году.

Прошлый год стал годом прорыва в сфере туризма, очень много израильтян посетило Азербайджан. Количество авиарейсов между Баку и Тель-Авивом резко возросло. Я надеюсь, что эта тенденция продолжится: в 2019 году отношения двух стран будут развиваться еще более стремительно.

**– Каковы планы на будущее? Намечены ли уже какие-то мероприятия?**

– Что касается планов на будущее, в 2019 году мы планируем расширить географию проведения мероприятий. У нас намечены мероприятия в России и Германии. Они будут связаны с годовщинами 20 января и Ходжалинской трагедии, а также с праздником Новруз Байрам, днями независимости Израиля и Азербайджана и т. д.

В этом году мы планируем провести очередной, третий съезд «АзИз». Свое участие уже подтвердили высокопоставленные чиновники Азербайджана и Израиля.

Кроме того, мы планируем начать регулярную работу по организации мероприятий с участием академиков, историков, политологов. Будем налаживать связи с серьезными университетами мира.

Пресс-служба сайта STMEGI.com

## Королевская прогулка Эдуарда Тополя

Знаменитый писатель и журналист Эдуард Тополь в октябре 2018 года отмечал юбилей, в канун которого он закончил новый, уже написанный в Израиле роман «Юность Жаботинского». С первых дней жизни в нашей стране Эдуард заинтересовался судьбой Зеэва Жаботинского, которого Иван Бунин называл гением русской литературы. Эдуард Тополь и продюсер Саша Клайн собирались снять о нем

фильм, но Саша, к сожалению, умер, и Тополь продолжил общее дело. За полтора израильских года он собрал материалы, изучил первоисточники в Одессе – и вот книга готова и скоро будет издана.

Сам я познакомился с Эдуардом Тополем в мае 2017 года в Азербайджанском культурном центре (АКЦ) в Афуле на творческом вечере Елены Макаровой, которую Эдуард знал с ее бакинского детства, часто бы-

вая на улице Ворошилова, в гостях у Лениных родителей – поэтов Инны Лиснянской и Григория Корина. А спустя месяц Иерусалимский пресс-клуб и Международная ассоциация Израиль – Азербайджан «АзИз» провели запоминающуюся встречу в Иерусалимском общинном доме. Рассказ о ней «Мы спросили у Тополя» опубликован в 163-м выпуске газеты «НОВЫЙ РУБЕЖ». Тогда же мы договорились с Эдуардом о со-

вместной прогулке по Старому Иерусалиму, в чем-то похожей на наш родной Баку.

Но теперь надо было показать писателю не только святой и бакинский Иерусалим, а еще Иерусалим Жаботинского и Бунина. И я обратился за советом в выборе маршрута к своему другу, известному гида, писателю, поэту и переводчику Михаилу Королю,

Окончание. Начало на стр. 6

у которого уже были отработаны экскурсии по местам Жаботинского и Бунина. «Я знаю, чем порадовать исследователя!» – воскликнул Миша, и судьба прогулки была решена. Я отвечал за бакинскую часть, а Король – за литературно-историческую. «Яростный краевед и культуролог», Михаил пришел в своей традиционной кипе – тубетейке и с неизменным «краеведческим» посохом, исписанным именами израильских путешественников, учителей и учеников Короля.

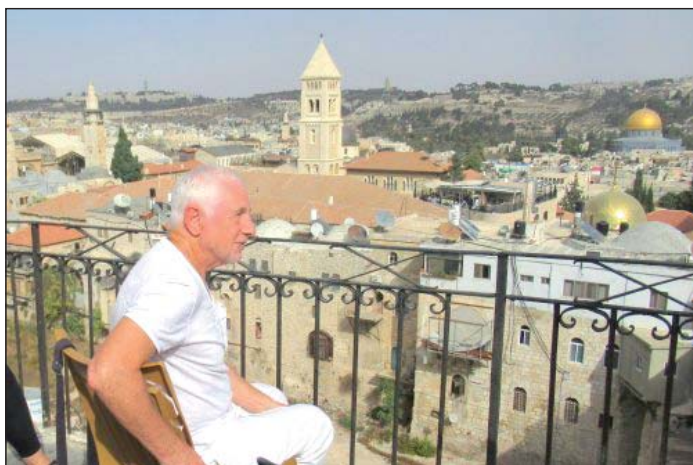
В этот день у Эдуарда была утренняя встреча в министерстве внутренних дел на улице Шломцион. Лучшего места для начала экскурсии по местам Жаботинского выбрать было нельзя. Совсем рядом на углу улиц Бен-Сира и Бен-Шетах находится дом, в котором в 1919 году поселился на паях с друзьями Зеэв Жаботинский с женой Иоанной (Анной), сыном Эри (Теодором), мамой Ханной и сестрой Тамар. Их дом вскоре стал общественным центром, местом встреч сионистов. Тут бывали сын Бен Иегуды Итамар, Элиягу Голомб, Дов Хоз, Моше Черток, Петр (Пинхас) Рутенберг (строитель электростанций и исполнитель смертного приговора попу Гапо-ну), Иосиф Трумпельдор, мэр Иерусалима Рональд Сторс, английские офицеры Паттерсон, Марголин и Фрэд Самюэль. Места там порой не хватало, гости пили чай, сидя на полу. Михаил Король рассказал,

что, к сожалению, квартира, в которой жил великий сионист, так и не превратилась в его иерусалимский музей и недавно была продана за большие деньги. Зато рядом (на Шимон Бен Шетах, 1) есть элегантный бар «Жаботинский», названный в честь сиониста, писателя и политического деятеля.

Тут мы с Тополем и сделали первую остановку. Зеэв царил повсюду: на фотографиях, на деревянных столиках, в меню на иврите, английском и русском языке. Оказалось, что Михаил Король в 1992 году принял участие в переводе на русский язык книги Моше Бела «Мир Жаботинского», в предисловии к которой сказано, что Жаботинский «был первой



скрипкой в симфонии освобождения и спасения Израиля. Жизнь и деятельность этого человека достойны того, чтобы нынешнее поколение обращало взор в глубины его огромного творческого наследия». Эту книгу и бестселлер «Королевские прогулки по Иерусалиму» Михаил вручил нашему гостю, а взамен получил книгу Тополя с автографом.



Рядом улица Яффо, на которой в один из приездов автомобиль Жаботинского встречало множество людей, распевających сионистский гимн «Ха Тиква». Поблизости – центральная почта: там находился штаб добровольческого движения, организованного Жаботинским. Недалеко место, где Зеэв был арестован англичанами за сионистскую деятельность, предстал перед трибуналом и получил 15 лет каторжных работ. Евреи Иерусалима тогда объявили забастовку и смогли отстоять своего кумира. А у нас времени было немного, мы не пошли ни в школу «Лемер», где преподавал Жаботинский, ни на улицу Жаботинского, ни на место столкновений сионистов с



500 арабами, приехавшими из Хеврона, ни на гору Хар ха-Цофим (Скопус), где Жаботинский в 1908 году в военной форме участвовал в закладке краеугольного камня Еврейского университета. На следующий приезд Тополя в Иерусалим мы перенесли и поход на мемориальное кладбище на горе Герцеля, куда в соответствии с волей покойного в 1964 году были перенесены останки Жаботинского и его жены Иоанны.

Михаил Король рассказал о том, как друг и поклонник творчества Жаботинского, будущий нобелевский лауреат Иван Бунин с Верой Николаевной Муромцевой в апреле 1907 года попали на неделю в Иерусалим. Они приехали пароходом в Яффу из Одессы, и их попутчик, музыкант Давид Шор оформил им так называемые «красные билеты» – временные паспорта для русских евреев, что лишило их возможности жить в русских паломнических центрах и ограничивало свободу передвижения. Первую ночь они провели в лучшей еврейской гостинице того времени, «Каминец», около нынешней площади Давидки, в которой когда-то проживали Ротшильд, Усишкин, Ниссенбаум и в лобби которой, из-за отсутствия мест, провел одну ночь Теодор Герцель. Но Бунин стремился провести иерусалимское время в более экзотичном месте, например в паломнических кельях русского подворья. Он обратился к генеральному консулу Российской империи Александру Яковлеву с просьбой поменять паспорта, однако

получил категорический отказ: «А чем вы докажете, что вы не еврей?» Благодаря этому курьезу Бунин решил найти пристанище в Старом городе, куда мы и направились по бунинско-муромцевскому маршру-

ту, по дороге пройдя через площадь Джорджа Буша (надо было показать бывшему американцу), Мамилу и Яффские ворота. Я показал Тополю почти бакинские места: пальму, как на Парапете, городские стены и узкие улицы, Кишла (в Баку – Кишлы), армянский квартал (Арменикенд)...

И вот мы на площади Омара ибн аль-Хаттаба, исторически реального брата сказочного Гасана Абдурахмана – старика Хоттабыча, у гостиницы NewPetra, которая в бунинские времена называлась «Амдурски» и принадлежала Ирахмиэлю Амдурскому. Там бывали Марк Твен, Бен Гурион, Бен Иегуда... Главная достопримечательность гостиницы, поразившая и Бунина, и Тополя, – огромная терраса на крыше, с потрясающим видом на Старый город, Храмовую, Масличную и другие горы. А внизу – огромный каменный водоем иродианского периода между зданиями греческой и коптской патриархий, именуемый и бассейном Царя Хизкиягу (Езекии), и купальней Вирсавии, и даже «Патриаршими прудами». Кажется, что Цитадель с башней Давида, Золотой купол мечети и Храм Гроба Господня находятся отсюда на расстоянии вытянутой руки. Вот как пишет о тех местах в Иерусалиме, где жил Иван Бунин, Михаил Король в своих «Королевских прогулках по Иерусалиму»: «Там, где некогда ступала и моя нога в те благословенные дни, когда на полудне стояло солнце моей жизни, когда в цвете сил и надежд, рука об руку с той, кому Бог судил быть моей спутницей до гроба, совершал я свое первое путешествие».

А мы с Тополем идем дальше на улицу Кардо, главную улицу древнего римского и византийского города, и – о чудо! – встречаемся с уголком памяти Зеэва (Владимира Евгеньевича) Жаботинского. Создатель этого уголка Зеэв бен Йосеф, молодой репатриант из Канады, в форме солдата Британского еврейского легиона рассказывает о Жаботинском и деле его жизни – сионизме, показывает документы, фотографии, флаги. Это как бы мини-музей Жаботинского, которого не хватает в еврейской столице.

Вот что Эдуард Тополь написал на следующий день о нашем походе: «Я благодарен! У меня случилась королевская прогулка по местам Бунина и Жаботинского в Иерусалиме. Вел меня по этому маршруту реальный Михаил Король Первый (в смысле чинопочитания среди иерусалимских экскурсоводов – все они с ним раскланивались и кричали, что они его ученики). Мы оказались на бунинской крыше Иерусалима с видом, прославленным Буниным, Булгаковым... Я пока еще слов не нашел...»

Наш гость прикоснулся в тот день к Иерусалиму, к Жаботинскому, к Бунину и Муромцевой. Может быть, это вдохновит его найти слова для новых произведений.

Александр Аграновский (Иерусалим)



# Встреча спустя годы

**В**стреча выпускников Бакинской государственной консерватории состоялась в Израиле. Вечер организовала Международная ассоциация Израиль – Азербайджан «АзИз» совместно с Координационным советом общественных организаций соотечественников (КСО-ОС) в Израиле и при поддержке Российского культурного центра (РКЦ) и кондитерской компании «Натали». В нарядно убранном зале в этот вечер собрались выходцы из Азербайджана из самых разных уголков Израиля.



Открывая вечер, директор Азербайджанского культурного центра при ассоциации «АзИз» Егяна Сальман горячо поблагодарила руководство РКЦ во главе с Денисом Пархомчуком за любезно предоставленную возможность собраться в Русском доме, отметив при этом, что Россию и Азербайджан связывают общая история и культура, а русский язык является средством общения всех народов постсоветского пространства, где бы они ни проживали.

С приветственной речью и поздравлениями к присутствующим обратился генеральный директор ассоциации «АзИз» Лев Спивак. «Пользуясь случаем, хочу поздравить всех собравшихся с наступающими праздниками, Новым годом и Днем солидарности азербайджанцев всего мира, а также лично президента Азербайджана Ильхама Алиева с днем рождения и пожелать Ильхаму Гейдаровичу, народам Азербайджана и Израиля, их друзьям во всем мире и, конечно же, всем собравшимся в зале здоровья, благополучия, процветания и мира», – сказал Л. Спивак.

Председатель КСООС в Израиле, депутат кнессета 17-го и 19-го созывов Леонид Литинецкий рассказал о своих необычайно светлых воспоминаниях

о Баку, где он побывал весной этого года, и от имени возглавляемой им организации выразил готовность поддерживать любые положительные идеи в области культурных и гуманитарных связей.

На вечере был продемонстрирован видеоролик с приветствием народной артистки Азербайджана, лауреата Государственной премии Дины Тумаркиной, которая поздравила всех с Новым годом и пожелала бакинцам сохранять дружбу и теплоту своих сердец.



С воспоминаниями о годах учебы и работы в Бакинской консерватории и об огромном значении консерватории в культурной жизни Азербайджана и в деле формирования высокопрофессиональных музыкантов и педагогов очень интересно рассказала ныне проживающая в Иерусалиме доцент Бакинской консерватории Лейла Абдуллаева.

Выпускник Бакинской консерватории по классу виолончели Александр Бильмес в живой и интересной форме представил консерваторские байки и эпизоды из бакинской жизни прошлых лет, а также вспомнил своих педа-



гогов и сокурсников.

Одна из самых возрастных выпускниц консерватории Раиса Синицына рассказала о музыкальной жизни в Баку довоенных лет, а также упомянула великих педагогов и музыкантов, заложивших краеугольный камень бакинского храма культуры, воспитанники которого теперь сеют разумное, доброе, вечное во всех уголках земли.

В воспоминаниях выступавших неоднократно упоминались имена известных педагогов консерватории, внесших колоссаль-

ный вклад в развитие культуры Азербайджана и в воспитание высокопрофессиональных деятелей музыкального искусства, таких как Узеир Гаджибеков, Георгий Шароев, Кевкаб Сафаралиева, Фархад Бадалбейли, Иветта Плям, Абрам Нейман, Владимир Аншелевич, Эльмира Назирова и другие. Сын Иветты Плям, ныне проживающий в Израиле, Георгий Рейхман преподнес директору Азербайджанского культурного центра книги об известных педагогах Бакинской консерватории, одна из которых так и называется: «Я вспоминаю».

С великолепной концертной программой выступил музыкальный коллектив «Дольче вита» под управлением выпускницы Бакинской консерватории Веры Войханской. Солисты ансамбля Э. Брейтман, Е. Эдельштейн и В. Быховская исполнили для гостей вечера песни из репертуара Рашида Бейбутова, Муслима Магомаева, популярные эстрадные песни, а также песни на идише.

Встреча выпускников Бакинской консерватории в Израиле была первой ласточкой и обещает положить начало традиционным встречам израильских бакинцев самых разных профессий.

Пресс-служба «АзИз»

# Гимн милосердию

Азербайджанский культурный центр «АзИз» продолжает знакомить израильскую общественность с азербайджанской культурой и знаменитыми личностями, внесшими вклад в ее обогащение.

Известный кинорежиссер, народный артист Азербайджана, профессор Октай Мир-Касимов снял множество художественных и документальных фильмов, среди которых «Дороги», «1001-я гастроль», «Чертик под лобовым стеклом», «Хочу понять», «Доброе утро, мой ангел», «Джин в микрорайоне», «Серебристый фургон», «Колдун», «Овсунчу», «Юнайдымэлэйим».

Гостям АКЦ Октай Мир-Касимов известен как режиссер-постановщик художественного фильма «Умереть отмиренным. Письма из прошлого», израильская премьера которого состоялась именно здесь. Зрители хорошо помнят, какое впечатление осталось

от интересного сюжета, основанного на исторических событиях, имевших место в Азербайджане во время Великой Отечественной войны, а также от самого фильма – высокопрофессиональной режиссерской работы, талантливой игры актеров и восхитительной музыки израильского композитора Эльмара Феля. Теперь у гостей АКЦ появилась возможность поговорить с Октаем Мир-Касимовым, узнать о некоторых подробностях съемочного процесса, исторических предпосылках и личных переживаниях режиссера, которые нашли свое отражение в этой замечательной работе. Как это и бывает в хороших киноработах, в фильме «Умереть отмиренным» реальные исторические факты гармонично совмещались с литературно-художественным вымыслом и посредством достоверных образов создавали эмоциональную среду высочайшего накала. Фильм «Умереть отмиренным», по высказыванию до-

чери режиссера, народной артистки Азербайджана Аян Мир-Касимовой, «это гимн благородству человеческой души, гимн прощению и милосердию».

Выпускник ВГИК Октай Мир-Касимов рассказывал о своих студенческих и даже школьных годах, о знаменитых людях, с которыми ему довелось учиться и работать, и о личных пристрастиях в кино и в литературе. Гостям Центра было очень интересно узнать о замечательной родословной Октая Мир-Касимова, которая дала современной культуре и науке талантливых специалистов – выдающихся медиков, ученых и творческих деятелей. Все это стало возможным благодаря благородным корням семьи Мир-Касимовых, где большую роль играли трудолюбие, сохранение семейных традиций, природная интеллигентность, а также безусловная любовь к родине и к своему народу.



Хочется поздравить дорогого Октая Мир-Касимова с Новым годом и пожелать ему оставаться на высоте творческого Олимпа и сохранить все те достоинства, которыми его наградила природа.

Люблю тебя, мой друг Октай,  
Прими слова из глубины сердца,  
Витай в душе моей, витай,  
Ее всегда открыта дверца.  
Нет, не для всех, но для родных,  
С кем миг общения, как годы:  
Ты мир вместил в себя, как стих,  
Вмести и этот – в роли оды...

Михаил Сальман

## Юрий Моор-Мурадов: «Мне удалось найти своего читателя»

Встречи с интересными людьми в Азербайджанском культурном центре в Афуле уже становятся доброй традицией. Нашим гостем на этот раз был известный израильский писатель Юрий Моор-Мурадов, автор серии книг «Занимательный иврит». Он рассказал собравшимся о том, как ему, приехавшему в Израиль в зрелом возрасте без иврита, удалось освоить новый язык на таком уровне, что сейчас уже пишет на нем. Серия его книг «Занимательный иврит», пятый том которой, «Иврит на пятерку», совсем недавно вышел в свет, стала в Израиле бестселлером. Книжки Юрия читают и любят и за пределами нашей страны – в России, Европе, США, Канаде. После встречи наш гость ответил на мои вопросы.



**а уже будучи вполне зрелым, может научиться писать на иврите?**

– Дело тут не в том, верю ли я. Это – свершившийся факт. Я написал на иврите сценарий, по которому талантливый (ныне покойный) режиссер Леонид Горовец поставил фильм «Настоящее чудо», который был номинантом израильского «Оскара» за лучший сценарий. В прошлом году группа тель-авивских артистов поставила спектакль по моей написанной на иврите комедии «Савта шара ширсаеах» (на русском я назвал «Пой, бабушка, пой»).

Недавно вышла в свет моя первая книга на иврите.

**– Расскажите о своих книгах об иврите. Как они написаны?**

– Хочу отметить, что это – не учебники в строгом смысле слова, хотя они учат, помогают овладеть ивритом. Они – легкий непринужденный рассказ о новом для нас языке, о том, что трудно в нем для говорящих на русском языке, о разных его слоях – высоком библейском, разговорном, о сленге, пословицах и поговорках. Читатели говорят,

что написаны они с юмором и легко читаются. Они не только о языке, но и о реалиях Израиля, что делает их интересными и людям, живущим далеко от нашей страны.

**– Вы теперь пишете на иврите, но вы не перестали писать и на русском языке?**

– Нет, конечно. Русский язык – прекрасный, богатый, красочный, я владею им лучше, чем ивритом, и не могу заставить себя не писать на нем. Кроме книг об иврите я написал на русском языке и издал в Израиле два детективных сборника.

**– Как жить в Израиле творческому человеку?**

– Трудно. Очень трудно. Небольшие размеры страны изначально не предполагают, что писатель может жить на доходы от своих произведений. Ситуация осложняется для репатрианта и из-за незнания языка, и из-за того, что при отсутствии связей почти невозможно подыскать работу в родственной сфере, чтобы продолжать писать. Например, преподавать в университете, как делают многие израильские писатели.

**– Где вам лучше работается: здесь или в той стране, в которой вы выросли, где все было своим, родным и знакомым?**

– Я и там не чувствовал никогда творческого застоя, и здесь всегда в голове множество проектов: книги, статьи, пьесы. Разницы не ощущаю.

**– Вопрос может вам показаться не совсем уместным: а вы не чувствуете ностальгию по той стране, которую оставили?**

– Вопрос вполне легитимный. Я встречал людей, которые признавались

мне, что чувствуют такую ностальгию, что с тоской вспоминают свою прежнюю жизнь. Я их понимаю. У меня все иначе. С той страной у меня связаны самые приятные впечатления – и детство в замечательном местечке на берегу реки Зеравшан, и первая любовь, и учеба в университете, а потом – в Литературном институте в Москве, первые публикации, первая премьера в театре. Несмотря на все это, ни разу не ощущал ностальгии. По приезде сюда сразу с головой окунулся в решение бытовых и прочих проблем, работал – на заводе и на стройке, искал свое место в жизни. И всегда передо мной стояла большая цель, предаваться ностальгии просто не было времени. А кроме того, я ведь писатель, мне свойственно неизбывное желание искать новизну, стремиться в иные края, познавать их, воплощать в своих произведениях.

**– Вы пишете на иврите сценарии, пьесы, статьи, рецензии, памфлеты и фельетоны, которые охотно печатают ивритоязычные издания. Вы издали свою первую книгу на иврите. Можете сказать, что осуществилась ваша мечта?**

– Вначале, когда я только репатрировался, мне казалось, что будет для меня несказанным счастьем писать свободно на новом языке, который станет и языком моих детей и внуков. Теперь, когда я достиг этого, я понимаю, что все еще далек от осуществления своей мечты. Я сейчас написал несколько пьес на иврите и теперь мечтаю о том, чтобы их поставили на профессиональной сцене, в одном из ведущих театров страны.

**– Успеха вам в этом!**

Егяна Сальман

**– Юрий, труден путь писателя в новой стране?**

– Безусловно. Человек другой специальности – инженер, строитель, музыкант – может достаточно легко найти себя, продолжать заниматься своим любимым делом и здесь. А главным инструментом писателя является язык, и отсутствие его может оказаться огромным препятствием. К тому же в обществе вообще падает интерес к литературе, поэзии. Мне кажется, что мне удалось найти свою нишу в Израиле. У меня есть свой читатель. И это – главное.

**– На встрече вы сказали, что ваши книги помогают понимать иврит, говорить на иврите. И добавили, что они вам помогли научиться писать на иврите. Вы верите, что человек, приехавший в Израиль не ребенком, не в студенческом возрасте,**

# «Пейзажи Израиля»: иерусалимская выставка Андриана Жудро

Алек Д. Эпштейн  
и Андрей Кожевников

С 10 по 30 декабря 2018 года в Иерусалиме прошла выставка, которая не могла не обратить на себя внимание ценителей живописи. На ней были представлены лучшие пейзажи Израиля, увиденные, прочувствованные и запечатленные Андрианом Жудро за десять последних лет его творческой деятельности.

Андриан Вячеславович Жудро родился 28 октября 1965 года в городе Барановичи в Белоруссии, в семье художника. Учился в Минском художественном училище им. А. Глебова, затем в Белорусской государственной академии искусств. Служил в армии на Дальнем Востоке и потом, уже став профессиональным художником, вернулся в Хабаровск, где жил и работал на протяжении многих лет. В 1999 году А.В. Жудро перенес центр своей жизни в Израиль. За прошедшие с тех пор годы он стал участником и одним из организаторов многих международных выставок и пленэров, а также дизайнерских проектов по оформлению музеев, в том числе Музея Израиля, Археологическо-

го музея периода Ирода Великого в Старом городе Иерусалима, Музея древностей в Старом Яффо, центров наследия Менахема Бегина в Иерусалиме и Ицхака Рабина – в Тель-Авиве. Картины художника хранятся в различных музеях в Израиле, США, Беларуси, Украине, России и Польше. С 2010 года Андриан Жудро – член правления Объединения профессиональных художников Израиля; он был куратором нескольких десятков выставок.

В 2015 году персональная выставка художника прошла в Центре наследия Менахема Бегина в Иерусалиме и в галерее «Тирош» в городе Герцлия; на ней были представлены портреты, среди которых доминировали картины, запечатлевшие женщин, выросших в семьях выходцев из Йемена (культура этой этнической группы поразила художника во время посещения им выставки ювелирных изделий йеменских евреев, прошедшей в Музее Израиля в Иерусалиме). Искусствовед Галина Подольская отмечала, что Андриан Жудро «сумел через исторический костюм и академическую манеру исполнения воплотить в созданных им портретах представление о типе женской красоты – в свете меняющихся идеалов времени и эталонов моды». Портреты из этого цикла были позднее проданы ведущим израильским аукционным домом «Тирош».

За два года до этого, в 2013 году, выставка Андриана Жудро и его супруги, художницы Анны Зарницкой прошла в Львовской национальной галерее искусств имени Б.Г. Возницкого, а в следующем году работы художника экспонировались в Национальном историческом музее Белоруссии. В августе 2016 года персональная выставка художника прошла в его родном городе, в Барановичском краеведческом музее. За год до этого под работы Андриана



Художник Андриан Жудро (фото А.Д. Эпштейна).

Жудро был отдан отдельный зал Центрального дома художника в Москве. В пресс-релизе говорилось: «На выставке Андриана Жудро “Красота Востока” представлены картины, передающие истинный дух Востока, его краски и колорит. Его картины представляют Землю обетованную во всей красе: это не только впечатляющий Израиль с его дневными и ночными красками, загадочными людьми, но и природные ландшафты, изображения предметов, которые являются символами этой страны». Критики отмечали, что работы Андриана Жудро передают «мотив юности вечно-го города и символы его неуывающей жизни».

И в самом деле, на картине «Масличная гора. Иерусалим» ровные ряды зеленых деревьев убегают вниз и спускаются к белому куполу гробницы Авессалома в Кедронской долине, а за ним открывается вид на далекие горы, где за густыми зелеными зарослями в прозрачной дымке розовеют далекие леса, расходящиеся сочными сиреневыми и синими пятнами, будто исполинские волны. Над ними в безмятежной синеве сверкают жемчужно-розовые облака, обозначенные легкими, летучими мазками. Справа сверху

виднеется зубчатая крепостная стена Старого города Иерусалима, которая уходит за край полотна. Бережно обработанная земля, на которой аккуратно посажены деревья, переливается сочными красно-оранжевыми и светлорычичневыми тонами, и молодые кроны отбрасывают на нее прозрачные голубоватые тени. На картине нет ни души, лишь в самой середине полотна можно увидеть крошечную фигурку одинокого путника в темном сюртуке и шляпе, который идет по земляной дороге, окруженной солнечной рощей. Кажется, он остановился на мгновение, будто созерцая склоны священной горы и вслушиваясь в тишину, которую не нарушает шум города, оставшегося далеко внизу и не видимого на картине. Здесь, на Масличной горе, покоится прах древних предков еврейского народа, сюда приходят поклониться святыням, но время здесь не остановилось, пейзаж исполнен движения, которое заметно в каждом свободном и живом мазке, в шелесте листьев в кронах деревьев, в фигуре путника, который вот-вот двинется дальше. И кажется, что сама земля, изгибаясь склонами и поднимаясь ввысь, будто движется и развора-



Афиша иерусалимской выставки Андриана Жудро.

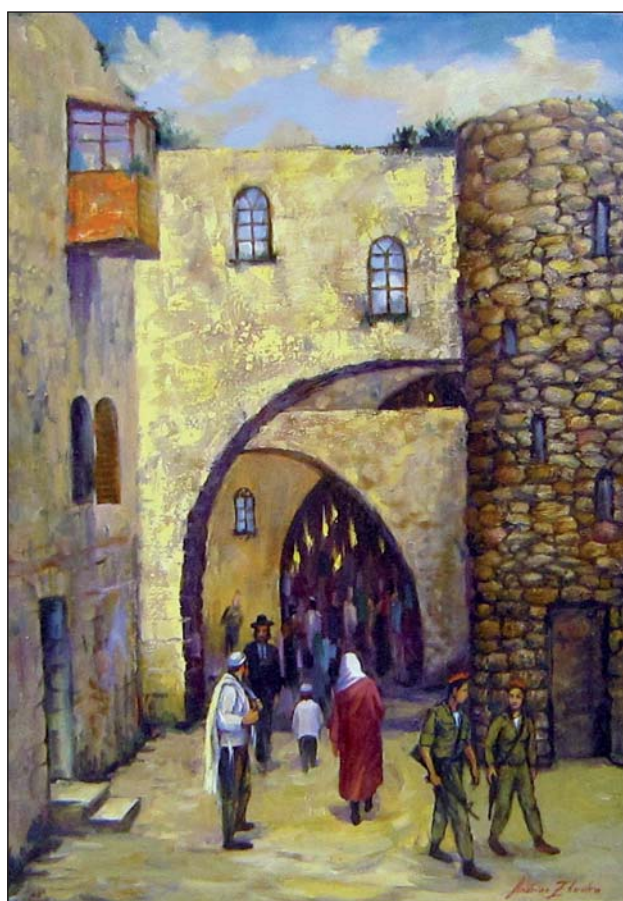


Андреан Жудро. «Иерусалим. Масличная гора», 2008 г

чивается перед глазами зрителя, словно древний свиток, приглашая его приобщиться к своей вековой истории и поклониться седым камням тысячелетних стен.

На картине «В Еврейском квартале Старого города Иерусалима» художник проводит зрителя по узким улочкам священного города и останавливается в одном из его тихих и живописных уголков, где высокая арка соединяет стену каменного здания и крепостную башню. Верующие в традиционных шляпах и сюртуках, уже не одно столетие отличающих их от путешественников, проходят по улице рядом с солдатами с автоматами в руках и в военной форме и беретах. Песчано-охристые стены ярко освещены знойным желтым солнцем, стоящим в самом зените. За главной аркой открывается другая арка, а за ней – еще одна, и под сводами видны толпа людей и яркие огни – там, в глубокой тени, несмотря на яркий день, царят настоящие сумерки. Создается ощущение, что этот переход из нескольких арок – будто портал в иную реальность и художник символически проводит зрителя в иное время, вглубь веков, откуда, как и сотни лет назад, сквозь тьму столетий входят в город паломники со свечами в руках, чтобы поклониться священной столице еврейского народа. А над тысячелетними стенами и башней сквозь крыши и карнизы пробиваются молодые зеленые ростки, согреты солнечными лучами и безмятежным голубым небом. Здесь, у подножия древних стен, соседствуют прошлое и будущее. Здесь, как и столетия назад, верующие поклоняются святыням – и здесь же несут службу солдаты только недавно отметившего свое семидесятилетие еврейского государства, готовые в любой момент встать на его защиту. Здесь вы-

сятся вековые здания – и здесь же пробивает себе путь хрупкая, юная, но полная нестигаемой воли к жизни растительность, которой не страшны зной и сухой воздух близкой пустыни. Картина, запечатлевшая мимолетный полдень на улицах старого квартала, становится философским напоминанием о том, что связь времен поистине нерушима, и о том, что, несмотря на прошедшие годы, на войны недавнего прошлого и на постоянные угрозы сегодняшнего дня, о которых напоминают вооруженные солдаты, жизнь все же продолжается и небо по-прежнему светится чистой лазурью, и солнце, как и прежде, согревает землю, по которой проходят все новые и новые поколения, – и так будет всегда.



Андреан Жудро. «Иерусалим. Еврейский квартал Старого города».



Андреан Жудро. «В Яффском порту».

Однако Андреан Жудро писал, конечно, не только виды Иерусалима. На его полотнах можно увидеть и Средиземноморское побережье в окрестностях Герцлии, и холмы Самарии, и Иродион в Иудее, и лес в Латруне в самом центре Израиля... Все их описать в рамках одной небольшой статьи, конечно, невозможно, но все же нельзя пройти мимо одной из двух представленных на декабрьской выставке картин, запечатлевших порт Яффо.

На этой картине перед зрителем открывается панорамный вид залитой солнцем бухты, где на поверхности воды едва заметно покачиваются белоснежные яхты и лодки. А дальше, на горизонте, видны небоскребы современного города, поднимающиеся к самому небу и осененные прозрачными облаками, чуть позолоченными далеким еще вечером. Неуловимые блики света легко скользят по поверхности воды, и в ее толще лучи солнца, преломляясь, то отдают бирюзовым свечением, то теряются в насыщенной, почти таинственной синей глубине. Справа и слева по краям картины выступают берега бухты, обозначенные красочными желто-красными и светло-коричневыми пятнами, переходящими в синеватый горизонт – окрашенные в разнообразные оттенки, очерченные быстрыми линиями и переливающимися солнечными

пятнами, они будто противопоставлены краскам воды, исполненной в чистой палитре синего цвета, переходящего от нежной, почти серебристой белизны к иссиня-черным теням, отбрасываемым лодками. Несмотря на ясную погоду, ни на берегу, ни на борту невозможно различить человеческие фигуры: все слилось в красочном многоцветье и кажется, будто люди полностью отсутствуют на картине. А ближайшая к зрителю моторная лодка на первом плане совершенно пуста, и только рыболовецкая сеть свешивается с борта в воду. Яхты и катера, подчеркнутые красочной игрой светотени, становятся основными персонажами картины. Художник созерцает красоту моря, земли и неба, не тревожимых людскими криками и движением, и даже лодки, изначально рукотворные, становятся частью природы и мирно покачиваются на едва заметных волнах, охваченных рябью. Кажется, они вот-вот сами отойдут от пирса и отправятся в свое собственное, свободное плавание – туда, куда зовут бескрайние голубые дали горизонта, которые разливаются сразу за узкой полосой выступающего в море берега, оставив позади неподвижные громады небоскребов, кажущиеся такими крошечными и хрупкими.

Андреан Жудро – один из самых высокопрофессиональных художников современного Израиля, его пейзажи – очевидное тому свидетельство. Человек, не бывавший в местах, изображенных на его холстах, увидит в них одно, турист – другое, житель Израиля – третье, но никого эти работы не оставят равнодушными. Собственно, именно это – залог и свидетельство подлинности дарования Андреана Жудро и значения его искусства.



## Горские евреи Нью-Йорка

*Общинный центр и синагога  
«Бейт Хакнесет Ор Хамизрах»*

Наш адрес: 347 Ocean Parkway.

Tel. 718-693-5999.

Web-site: [www.gorskyjews.com](http://www.gorskyjews.com)

E-mail: [gorskyjews@gmail.com](mailto:gorskyjews@gmail.com)

On Monday, January 7, 2019, Beth HaKnesseth Ohr HaMizrach - Gorsky Kavkazi Jews of NY welcomed Rabbi Yonah Hazan for a guest lecture. The room was filled with excitement and curiosity. Teens and young men waited for him to begin the class while enjoying a delicious full course dinner.

Each night, teens and young men gather at 347 Ocean Parkway to learn the wisdom of Torah. Daily classes range from Jewish law, philosophy, insights to the weekly Torah portion, Gemara class, classes in Hebrew and others. Aside from the ongoing classes, Rabbi Yonah Hazan's event was part of a special guest speaker series that was launched for the winter months.

The son of Moroccan immigrants, Rabbi Yonah Hazan is currently a Sephardic Rabbinic Educator in YU's IBC program, a member of the YU RIETS Kollel and Camp Director at Tribeca Day Camp in Fallsburg, NY. In 2017, Rabbi Hazan served as the first ever Sephardic Rabbinic intern at JLIC-Queens College. He is an active member of his community, is a versatile educator with extensive experience in teaching Torah classes to people of all ages and backgrounds. He and his wife Sori are proud parents of three little girls.

Rabbi Hazan spoke in detail about the events in Torah portion Bo. He focused on a commentary named Ohr Chaim Hakodesh and elaborated on the messages that are hidden within this parshah. The audience listened intently to his words of inspiration. For more information about our classes, feel free to contact us at [info@gorskyjews.com](mailto:info@gorskyjews.com)





# Секреты кавказской кухни

Что ни говорите, а наши женщины умеют вкусно приготовить, красиво накрыть стол и радостно встретить гостей. Казалось бы, в этом нет ничего сложного, но, как говорила моя бабушка, «вкусно готовить — это искусство, и этому нужно учиться. От умения готовить еду зависит судьба отношений». С годами я убедилась в правоте бабушкиных слов. Во многих семьях на Кавказе было принято учить девочек готовить с самого детства. Чаще всего этому учили бабушки, причем всегда с большой любовью и ответственностью.

**Р**аньше были совсем другие приоритеты, девочек готовили к замужеству с детства и объясняли, как важно быть хорошей хозяйкой и хранительницей очага. Сейчас это звучит смешно, но некоторые даже запугивали своих внуков: «не научишься готовить, тебя замуж не возьмут». Что ни говорите, а вкусная еда для мужчин — не меньшее удовольствие, чем рост



в карьере или достижение целей. Хорошая хозяйка должна помнить, что главным ингредиентом в приготовлении любой пищи является любовь. Уже научно доказано, что еда, приготовленная с удовольствием, намного полезнее. Именно поэтому наши с

вами бабушки и мамы стараются приготовить все самое вкусное, не жалея сил и времени. В этом они проявляют заботу о своих детях и внуках. В доме, где запахи вкусных обедов, всегда царят радость и хорошее настроение.

В Америке очень многие по-

меняли взгляды на жизнь, да и приоритеты уже немного другие. Здесь важнее получить образование, и многие девушки не имеют никаких навыков и опыта в искусстве кулинарии. У них просто на

Окончание на стр. 14





Окончание. Начало на стр. 13

это нет времени: учёба, тесты, экзамены, работа на полставки. А в свободные двадцать минут хочется пожить в виртуальном мире. К нашей радости, девушки нашего teen club попросили организовать классы кулинарии. Если есть желание, с Б-жьей помощью будет и возможность. Активистки клуба Джанет Шумшумова и Мирьям Зарбаилова загорелись этой идеей и в полную силу стали готовиться к этому мероприятию.

Одна из родительниц, Диана Шумшумова, любезно предоставила свою кандидатуру в роли шеф-повара. По желанию девушек блюдом вечера была традиционная долма в виноградных листьях. Все было готово к началу вечера. Это было похоже на настоящее кулинарное шоу-битву. Существует множество рецептов долмы, но так как Диана большую часть своей жизни прожила в Баку, то рецепт был на бакинский лад.

Участницы конкурса внимательно следили за пошаговой демонстрацией приготовления начинки – мяса. «Особенность данного вида долмы в том, что он, в отличие от некоторых других



видов, очень любит зелень: кинзу и мяту, желательнее использовать свежую зелень», – говорила Диана. Кто-то молот лук, кто-то помогал нарезать зелень. Все хотели участвовать в процессе.

К началу конкурса было все готово, и наши конкурсантки заняли свои места. У каждой из них было 10 виноградных листьев, готовый фарш и посуда, куда они складывали долму. По команде девушки должны были завернуть фарш в листья винограда. В финал вышли пять девушек, которые закончили заворачивать первыми. Победительницей конкурса стала Радмила Биньяминова. Она здорово справилась с заданием: её маленькие сверточки долмы были самыми аккуратными. Как сказала бы моя бабушка, один к



одному. Призом за победу была подарочная карта в магазин Best Buy, которую мы радостно вручили Радмиле. Шеф-повар красиво сложила все свёртки в большую кастрюлю, и долма отправилась на плиту.

Пока наше яство готовилось, девочки задавали вопросы, связанные с законами соблюдения Шаббата. Что можно, а что нельзя делать в Шаббат. Я рассказала, что у нас существует 39 запрещенных работ, после чего каждая девочка называла то или иное действие, которое, по её мнению, в Шаббат делать запрещено. Всё происходило в игровой форме: правда или не правда. Это было

настолько увлекательно, что мы не успели заметить, как пролетело время и наша долма была готова. Ароматный запах вызывал аппетит и желание вкушать это вкуснейшее блюдо. Все были в полном восторге и одаривали Диану комплиментами. Это был замечательный вечер.

Илана Хая Красинская





**GORSKY KAVKAZI JEWS  
OF NEW YORK**

BETH HAKNESSETH OHR HAMIZRACH

- **ИСТОРИЯ ЕВРЕЙСКОГО НАРОДА**
- **УМЕНИЕ ЧИТАТЬ НА ИВРИТЕ**
- **ЗАКОНЫ И ТРАДИЦИИ ПРАЗДНИКОВ**
- **РУКОДЕЛИЕ ПОЕЗДКИ ПО НЬЮ-ЙОРКУ**
- **ПЕСНИ НА ГОРСКОМ И ИВРИТЕ**
- **ЗАНЯТИЯ ПРОХОДЯТ В ИГРОВОЙ, РАЗВЛЕКАТЕЛЬНОЙ ФОРМЕ.**

# ВОСКРЕСНАЯ ЕВРЕЙСКАЯ ШКОЛА

**ОСТАНУТСЯ ЛИ НАШИ  
ВНУКИ ЕВРЕЯМИ ЗАВТРА,  
ЗАВИСИТ ОН НАС СЕГОДНЯ!**



**ВОСКРЕСЕНЬЕ**

**11:00 am - 1:00 pm**

**ВОЗРАСТ 5-12**

**ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕТЕЙ,  
ПОСЕЩАЮЩИХ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ  
ШКОЛЫ NYC**

**347 Ocean Parkway (угол авеню С) Brooklyn, NY 11218**  
**Контактный Телефон: 718-693-5999 или [info@gorskyjews.com](mailto:info@gorskyjews.com)**

## Интересные культурные события в Нью-Йорке

### МАТВЕЙ БАСОВ: «СТУК В ДВЕРЬ»

**В**ыставка картин белорусского художника Матвея Басова под этим названием, посвященная 75-й годовщине уничтожения Минского гетто, открылась 26 ноября 2018 года в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке.

Это наглядное напоминание о жестоких уроках истории. К трагическим событиям в Белоруссии во время Второй мировой войны семья Матвея Басова была причастна непосредственно. Работы этого замечательного художника, посвященные войне, Холокосту, еврейской истории, хорошо известны: впервые представив свои работы в «столице мира» около 20 лет тому назад, он с тех пор регулярно появляется в Нью-Йорке с новыми и прежними, полюбившимися зрителям работами и выставляет свои произведения в Беларуси, России (Москва, Смоленск), Польше (Варшава, Краков), Украине (Киев), Швейцарии, Австрии, Германии, Бельгии, Голландии (Эйндховен), Франции (Париж), США (Нью-Йорк, Вашингтон, Буффало, Филадельфия), Эстонии (Таллинн), Литве (Вильнюс), Дании (Копенгаген), Канаде (Монреаль).

Когда еще толькоходишь в выставочный зал и оказываешься в окружении полотен Матвея Басова, а их на выставке около 30, спиной ощущаешь, что художник живет, мыслит и дышит при помощи живописи. С непостижимыми энергией, темпераментом и эмоциональностью воздействуют полотна живописца, на которые наслоениями нанесены краски-стихии, а в их глубине — очаги света и тепла. Гиперинтенсивные объемные мазки Басова не только создают нужный ему оптический эффект, они и сами по себе, то напоминая вековые напыльы на столетних деревьях, то какие-то миллионолетние геологические срезы, придают работам Басова не только своеобразные живописные свойства, но и эпическую масштабность.

Образы его произведений самобытны и колоритны, а в их авангардной пластике ощущается связь с традициями и верой ветхозаветных предков. В их вызывающей контрастности и светящейся лучезарности

переливающаяся через край сила эмоций: не рассказанных, но глубоких и сокровенных. В то же время в них — сдержанная мольба, терпеливость, обращение к Богу и углубление в самого себя.

Со всей мощью своего таланта он отразил и всечеловеческую боль, испытанную им от ощущения трагедии своих соотечественников — уничтожения Минского гетто.

На открытие выставки «Стук в дверь» в ООН был приглашен житель Нью-Йорка, бывший узник Минского гетто Савелий Каплинский, один из последних живых очевидцев кровавого события. «Мне было тогда 13 лет, и каждый день и час, днем и ночью, я мог попасть в облавы нацистов и тотчас быть расстрелян, как и тысячи других на моих глазах. И я ушел в партизаны».

На открытие выставки пришли дипломаты разных стран, для которых творчество Матвея Басова оказалось подлинным открытием.

Выступая на церемонии открытия выставки в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке, постоянный представитель Республики Беларусь при ООН Валентин Рыбаков подчеркнул особую важность сохранения памяти о трагедии Минского гетто и других «лагерей смерти» в наше напряженное время, о мужестве и героизме солдат, партизан и подпольщиков, которые боролись с нацистами в годы Второй мировой войны.

На церемонии открытия выставки также выступили первый представитель в ООН Израиля Ноа Фурман и Германии Юрген Шульц, заместитель постоянного представительства Германии в ООН. Он, в частности, сказал: «То, что случилось с Минским гетто, как и во всех других подобных трагедиях, невозможно осмыслить. Ничто не может адекватно и вразумительно объяснить действия немецких солдат и их местных пособников; как удалось идеологам ксенофобии, расизма и ненависти вдохновить их на эти действия».

«Спасибо огромное за вашу впечатляющую работу! Спасибо большое, что дали возможность увидеть здесь, в Нью-Йорке, ваше творчество!» — отметил постоянный представитель Республики Азербайджан в ООН Яшар Алиев.

В открытии выставки приняли участие представители общественных организаций белорусских евреев и белорусских соотечественников за рубежом, в том числе Светлана Гебелева, дочь руководителя одной из первых подпольных организаций в г. Минске в период войны.

### ВАДИМ МУЛЕРМАН: УЙТИ, ЧТОБЫ ОСТАТЬСЯ

**К**ажется, только вчера, в этом же зале Kings Bay Y, январским днем 2017 года состоялся первый после очередного возвращения в Америку концерт Вадима Мулермана. И как оказалось, последний. Поседевший артист со слегка охрипшим голосом, но по-прежнему харизматичный и сохранивший и мастерство, и неподражаемо элегантною не только манеру пения, но и существования на сцене, он был все тот же любимец публики нескольких поколений, в очередной раз покрывший зал. Но, наверное, никто не думал о том, что видит артиста в последний раз. А подумать можно было, потому что тогда он уже был неизлечимо болен...

Как тепло и благожелательно прошел тот концерт, в отличие от московских. К тому времени артистическая Москва, как будто проснувшаяся после полувекового бредового сна, вспомнила о былых триумфах Мулермана и один за другим стала выставлять на YouTube записи его хитов и целых концертов, встреч в прямом телеэфире, интервью и пр. Как будто и не было этих 50 лет дискриминации, зависти коллег, преследований и запретов на выступления, по чьему-то приказу велено было «простить». Кое-что о злоключениях Вадима Мулермана попало в прессу. В 1971 году, по решению председателя Госкомитета Совмина СССР по телевидению и радиовещанию, патологического антисемита Лапина, В. Мулерман был отстранен от эфира, ему также была запрещена концертная деятельность. Поводом было то, что Мулерман включил в свой репертуар две еврейские песни. В ответ на антисемитский выпад Лапина Мулерман назвал его в телефонном разговоре с ним фашистом, и тот сказал: пока он жив, Мулермана в эфире не будет. Впоследствии, благодаря содействию министра культуры СССР Е.А. Фурцевой, концертные выступления Мулерману были вновь разрешены, однако доступ к теле- и радиоэфиру вернуть не удалось. Многие записи телепрограмм и фонограммы его выступлений были изъяты и, по-видимому, уничтожены.

Впрочем, как рассказывал мне Вадим, когда в 2015 году я встретился с ним после возвращения в Америку, некоторые из его бывших коллег предпочитали и в новые времена с ним общаться поменьше — мало ли как еще повернется жизнь в нынешней России...

В конце ноября 2018 года концерт состоялся снова, но он был уже в память о недавно ушедшем артисте. Вадим Иосифович Мулерман не дожид до своего 80-летия только трех месяцев, и организаторы концерта решили назвать шоу «Юбилей Мастера». Организаторы — это Светлана



## Интересные культурные события в Нью-Йорке



Мулерман, вдова артиста, и Одесское землячество Нью-Йорка в лице президента Игоря Казацкера и его главной помощницы Натальи Нейжмаковой. Игорь Казацкер, автор сценария и исполнитель одного из хитов юбилея, также и вел концерт. «У меня спрашивали, – начал он, – почему одеситы? Мулерман же – харьковчанин... Потому что... Потому что это означало примерно следующее: «Одеситы всегда знают, по ком звонит колокол!...»

Популярные песни из огромного и разнообразного репертуара пели исполнители из числа звезд эмиграции, многие из которых были его коллегами по сцене, друзьями и учениками: Семен Гринберг и Олег Фриш, Людмила Фесенко и Ирина Фогельсон, Михаил Гулько и Евгения Габриэль, восьмилетняя шоу-герлс Кэтрин Шор-Горбатюк.

Участие этой девочки в программе памяти великого певца не случайно: год назад Вадим Мулерман услышал Кэтрин в Фестивале детского творчества «Звездочки». После выступления девочки он отметил, что у нее прекрасные данные, и предрек ей достойную карьеру. Кэтрин и ее педагог Светлана Великовская этого не забыли и для концерта «Памяти Мастера» подготовили и исполнили в его стиле песню-сценку «Король-победитель», которая когда-то так полюбилась поклонникам Мулермана.

Семен Гринберг вспоминал, как выступал с Вадимом Иосифовичем на одной сцене. В начале концерта он спел собственное посвящение Вадиму Мулерману на стихи М. Голованевского, а в завершение – попури из самых популярных песен из репертуара Мастера, а их великое множество: от «Лады» до «Трус не играет в хоккей», от «Гуцулочки» до «Эти глаза напротив» – песню, которую Давид Тухманов написал для Вадима, но он подарил ее Ободзинскому, когда тому понадобилось выйти из кризиса, а в репертуар Мулермана она вошла только после смерти Валерия.

Очень эмоциональным было выступление Людмилы Фесенко. Перед тем как она исполнила знаменитую песню из репертуара Мулермана, его визитную карточку – «Бывает страшно мне теперь», которую она посвятила Светлане Мулерман, Людмила рассказала трогательную историю о том, как, оказавшись в эмиграции, в очень трудное для нее

время, нашла многолетнюю удивительно дружескую и профессиональную поддержку Вадима Мулермана.

Напомню, что песню «Бывает страшно мне теперь» («Случайность») на стихи Евгения Долматовского написал композитор Алексей Экиян, отчасти харьковчанин. В концерте приняли участие в прошлом продюсер певца Г. Козулин, земляки Мулермана: знаменитый шансонье Михаил Гулько, исполнивший песню «Годы молодые» в память о Вадиме, журналист Виталий Орлов, автор этих строк. Наши с Вадимом детство и юность прошли на одной

харьковской улице – ул. Ольминского. Наши родители дружили. Вспоминается, как в далеком 1955 году, когда на экраны Советского Союза вышел вдруг аргентинский музыкальный фильм «Возраст любви» со знаменитой Лолитой Торрес в главной роли, Вадим подходил к открытому окну своей квартиры и пел зажигательные песни из фильма: «Сердцу больно, уходи, довольно...», «Коимбра – чудесный наш город», а под окном его слушать собиралась огромная толпа молодежи, потому что в то время по радио можно было услышать разве что «Это было в Краснодоне, в грозном зареве войны...».

В концерте памяти Мулермана приняли участие такие красивые и хрупкие на вид, но стойкие и сильные духом Светлана, Марина и Эмилия Мулерманы – вдова и дочери звездного артиста. Семья живет в Бруклине. Она предоставила редкие фотографии из семейного архива и чрезвычайно информативное видеointerview Вадима Мулермана, которое взял у него в свое время для израильского телевидения Ян Левинзон. В исполнении Эмилии Мулерман прозвучала фортепианная пьеса Шуберта.

Светлана поблагодарила всех, кто участвовал и пришел на концерт «Юбилей Мастера».

Прах Вадима Мулермана, согласно его последней воле, был захоронен в Харькове, а 31 августа 2018-го на кладбище №2 на ул. Пушкинской установлен в его память монумент из черного гранита.

## РОЖДЕСТВО, ОНО И В АДУ РОЖДЕСТВО

**Н**е знаю, получил ли Эли Райман Хануке Гельт во время недавнего праздника, когда в еврейских семьях по традиции детям дают деньги, гельт, на учебу, но 10-летний мальчик уже давно учится не только в общеобразовательной школе, но и актерскому мастерству, а его успехи на театральном поприще поразительны. Только что, накануне Нового года, он закончил свои выступления в главной роли в офф-бродвейском рождественском спектакле – мюзикле Christmas in Hell («Рождество в аду») на сцене The York Theatre в Манхэттене.

В эти декабрьские дни все мы, включая тех, кто только что отметил Хануку, вместе со своими детьми и внуками обычно устремляемся на елочно-дед-морозные праздники и в балетные театры на неувядаемого «Щелкунчика», а кое-кому, возможно, удалось даже попасть на «Волшебную флейту» Моцарта в Метрополитен-опере.

Что же касается Christmas in Hell, то это музыкальная комедия, сценарий, музыку и тексты песен которой написал Гэри Эппл. Он же осуществил постановку мюзикла вместе с режиссером и хореографом Биллом Кастелино.

Сюжет этой рождественской сказки прост. Обычный восьмилетний мальчишка Дэвин, не отличающийся примерным поведением в повседневной жизни, в общении с учителями, тренером, директором школы, священником отцом МакДаффи и др., волею случая (и благодаря привычной недисциплинированности) попадает накануне Рождества в преисподнюю. Исчезновением сына, естественно, обеспокоен его отец Ричард. Ричарду с помощью полицейского Эпштейна, детектива Зандерхофа и других удается узнать, что сын угодил в ад, и отец готов на все, чтобы туда проникнуть и спасти ребенка. Это ему удастся, хотя и не сразу, благодаря помощи мифических и полумифических персонажей: Бога, эксцентричной г-жи Галианы и пр. Он проникает в апартаменты дьявола и видит, что его сын легко переносит свое не очень-то страшное новое местожительство и даже подружился с его хозяином Люцифером. Комедийность ситуаций достигается с помощью известного драматургического приема: мифические персонажи в сказочных ситуациях ведут себя и разговаривают так, как рядовые земляне.

Все заканчивается, понятно, хорошо, и финальный музыкальный номер спектакля, который называется «Каждый наш день – это как Рождество в преисподней», подчеркивает преемственность одного от другого. Не слишком сложная, но зато легко запоминающаяся живая музыка (руководитель ансамбля – Логан Медланд), уместная хореография и скромные декорации с небольшим числом характерных современных аксессуаров – все выдержано в едином стиле.

Всего музыкальных номеров в спектакле 15: соло, дуэты, ансамбли, исполненные весело и слаженно группой талантливых актеров, за плечами некоторых из них – опыт участия в продвинутых бродвейских шоу. Я бы отметил Брендона Уильямса (Люцифер) и Лори Хэмел (Галиана).

Но главное наше внимание, конечно, приковано к Эли Райману в центральной роли Дэвина. У десятилетнего юного актера из семьи наших соотечественников уже очень большой и весьма положительный опыт участия сначала в детских шоу, рекламных видеороликах и художественных короткометражках, а с течением времени – в двух полноценных, полнометражных взрослых спектаклях: в одной из главных ролей – принца Мамиллиуса – в спектакле театра TFANA «Зимняя сказка» по Шекспиру и в главной роли Оливера в мюзикле «Оливер!» на сцене элитарного театра Goodspeed; оба спектакля Эли сы-

## Интересные культурные события в Нью-Йорке

Окончание. Начало на стр. 17



грал в течение одного только 2018 года в общей сложности около 150 раз! Можно только предположить, какая это была огромная работа и для самого Эли Раймана, и для его педагогов по драматическому мастерству, вокалу и хореографии, и для режиссеров-постановщиков. Какое это огромное напряжение и ответственность для его родителей! Какой гигантский и строгий кастинг (тысячи претендентов) нужно было пройти, прежде чем получить эти роли. Но Эли очень талантлив, не по возрасту трудолюбив и целеустремлен, очень охотно и результативно учится профессии актера. Роль Дэвина существенно отличается от двух предыдущих ролей. Речь, манеры, осанка, даже одежда, как и само содержание роли принца, совершенно не похожи на сценический образ диккенсовского маленького, но с доброй душой воришки Оливера, которому, как того требует жанр мюзикла, нужно еще иметь музыкальный слух и уметь петь и танцевать. За всем этим стоят, повторюсь, огромная работа, талант, умение быть на сцене раскованным и естественным. Видимо, это и привлекло постановщиков «Рождества в аду», выбравших, после долгих испытаний, Эли Раймана на главную роль. Эли с ней блестяще справился, и это понятно: в новом мюзикле он по сути играет своего сверстника, играет легко, увлеченно, убедительно, уверенно ощущая себя в динамическом калейдоскопе сменяющих друг друга мизансцен, в полном контакте со всеми другими взрослыми партнерами, а потому получая достойную порцию аплодисментов, когда он выходит в центр сцены на финальный поклон.

### КАПУСТНИК: С ЧЕМ ЕГО ЕДЯТ?

**А**нна Немеровская, бакинский педагог, волею судьбы ставшая в иммиграции сначала банковским клерком, а потом писателем, автором романа, пьесы, расска-

зов и забавных эссе на темы о национальных блюдах разных стран, написала о капустнике, но не о том, который едят, а о том, в который играют, как в театре. И она написала о нем, используя слегка перефразированное высказывание классика Виссариона Белинского о театре.

«Признаюсь вам, что я люблю капустник всеми силами души, со всем энтузиазмом, со всем исступлением...»

Бруклинский клуб русской поэзии пригласил местных поэтов, писателей, журналистов, графоманов и просто любителей поэзии на поэтический капустник «Не отпирайтесь. Я прочел...». Сценарий был таков: популярный и любимый всеми поэт, актер и таксист Алек-

сандр Долинов раскрыл перед слушателями частную (и даже где-то местами интимную) переписку со своими друзьями на фейсбуке. Друзья-поэты и френды вслух читали свои стихи, посвященные дружбе с Сашей, а он, тоже вслух, им отвечал примерно так: «Но вас хвалить я не хочу; я за нее вам отплачу...».

В поэтической переключке-перестрелке участвовали Александр Долинов, Ирина Акс, Михаил Бриф, Леонид Либкинд, Елена Литинская, Людмила Лурье и Татьяна Щеголева. Под занавес Владимир Драган исполнил две песни на стихи Долинова: «Чудо рыжее» (музыка и аккомпанемент Бэллы Коптенковой) и «Я – Александр Долинов» (музыка и аккомпанемент Анны Гринберг).

В оригинальном жанре выступил дуэт Александр Долинов – Леонид Либкинд. Леонид читал свои знаменитые афоризмы-одностишия (в примерах ниже соответствующая им одна строка выделена), а Александр, ими вдохновленный, расширял их до четверостиший.

Симпатию не вызывал – сама явилась,  
А поутру сразила наповал,  
Когда, проснувшись, очень удивилась,  
Узнав, что я ее не вызывал.

Доверчив, близорук, влюблюсь наощупь.  
По-русски говорю и понимаю.  
Женюсь! Жену желательно без тещи б.  
Вдов. Небогат. Косой. Слегка хромаю.

Капустник вела Елена Литинская, но это не спасло ее от шуточных стрел-посвящений Александра, над которыми она вместе со всеми хохотала. Зрители смеялись до колик в животе и не хотели расходиться. Увы, невозможно описать на бумаге «все очарование капустника, всю его магическую силу над душою человеческою».

**Виталий Орлов**





# Бакинский финал собирает звезд

Легендарный форвард Эрнан Креспо стал гостем Музея Лиги Европы

Заки ФЕЙЗУЛЛАЕВ

Баку за полгода до финала Лиги Европы по футболу, который пройдет 29 мая на Олимпийском стадионе, сделал еще один важный шаг в рамках подготовки к предстоящему грандиозному событию. В столице открылся Музей Лиги Европы, который посетил один из легендарных игроков недавнего прошлого — Эрнан Креспо. Приезд звездного нападающего, который в свое время поиграл в Италии и Англии, вызвал небывалый ажиотаж.



## Трофеи и экспонаты

Экспонаты музея, расположенного на Торговой, представлены со стороны УЕФА и вызвали огромный интерес у посетителей. Экспозиция продлилась до 7 января, и посетители получают уникальную возможность ознакомиться с командами, которые в разное время выигрывали Лигу Европы, его главными героями, и увидеть памятные моменты финальных матчей на большом экране. Открыли музей президент Ассоциации Футбольных Федераций Азербайджана (АФФА) Ровнаг Абдуллаев, министр молодежи и спорта Азад Рагимов, вице-президент НОК

Чингиз Гусейнзаде и член Исполкома АФФА Искендер Джавадов при участии посла финала Лиги Европы Вели Гасымова

Если возвращаться непосредственно к экспонатам, то здесь были представлены мячи финалов Лиги Европы, футболки их главных героев с автографами, бутсы, в которых забивались решающие мячи. Помимо этого представлены все флаги команд, в разные годы побеждавших в этом еврокубке. Каждый болельщик может найти здесь свое и насладится неповторимой атмосферой музея, который словно переносит тебя в эпицентр главных футбольных событий.

В рамках экспозиции также были организованы автограф сессии, и его первым героем стал Э.Креспо, который затем охотно ответил на вопросы журналистов. «С аэропорта сразу приехал в музей, получив огромное удовольствие от увиденного. Вообще, я впервые нахожусь в Азербайджане и жаль, что мой визит довольно короткий. В следующий раз постараюсь выделить больше времени для пребывания в Баку и прогуляться по городу. Честно говоря, не представляя, что в музее придет столько людей, чтобы меня увидеть и взять автограф», — признался аргентинец.

Также он рассказал о своих предпочтениях на финал Лиги Европы. «В разные годы я играл за «Интер», «Лацио» и «Челси», который вышел в плей-офф текущего розыгрыша. Хотелось бы, чтобы эти команды дошли до финала и оспорили Кубок. В этом сезоне Лига Европы стала сильным турниром. Приеду ли я на решающий матч в Баку? Пока не могу ответить на этот вопрос, так как сейчас возглавляю у себя на родине «Банфилд». Но если



найдется время, то обязательно постараюсь приехать на финал», — подчеркнул Э.Креспо.

## Пирес призывает идти за мечтой

Звездные гости будут пребывать в Баку с частой периодичностью, чтобы подогреть интерес любителей футбола к предстоящему финалу. Например, знакомым событием до того стал приезд экс-полузащитник сборной Франции Робера Пиреса, выигрывавшего чемпионат мира и Европы. В ходе визита он поучаствовал в фестивале футболистов детских команд, раздал ребятам автографы и ответил на вопросы СМИ.

— Каковы впечатления от визита в Баку?

— Я здесь не в первый раз. Помню, как приезжал сюда с молодежной сборной Франции. Приятно снова вернуться. Особо радует,

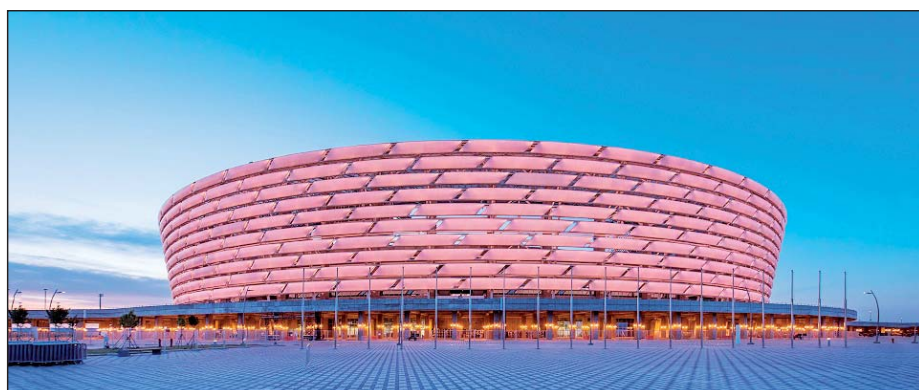
что в Азербайджане есть столько детей, беззаветно любящих футбол. Я всегда уделяю этому особое внимание.

? — Что скажете об Олимпийском стадионе, который готовится принять финал Лиги Европы?

— Баку — современный и красивый город. И арена тоже под стать ему, она мне очень понравилась. УЕФА сделал прекрасный выбор, выбрав столицу Азербайджана и Олимпийский стадион в качестве места проведения решающего матча еврокубка. Для болельщиков тут есть все условия. Хотелось бы чтобы «Арсенал», за который я выступал долгие годы, сыграл тут в финале.

? — По-вашему авторитетному мнению, может ли наш стадион принять финал Лиги чемпионов?

— Конечно, почему бы и нет? Это новая современная арена, способная провести матч главного еврокубка. Так что все возмож-





Окончание. Начало на стр. 19

но. К тому же в Азербайджане очень любят футбол и этот фактор тоже играет свою роль.

**Вопрос:** - Вы упомянули об «Арсенале», который на групповом этапе обыграл азербайджанский «Карабах». Довелось посмотреть эти встречи?

- Я видел не только этот поединок, но и матч вашей команды с «Челси» в прошлом сезоне Лиги чемпионов. В них было видно, что азербайджанский футбол выходит на новый уровень, клубы добираются до основной сетки еврокубков. Для «Карабаха» сейчас главное учиться и набираться опыта.

**Вопрос:** - Кого бы вы хотели увидеть в финале Лиги Европы? «Арсенал» вы уже назвали...

- Хотелось бы, чтобы «канониры» встретились с «Челси». Такой расклад вполне реален, плюс ко всему матч стал бы большим лондонским дерби. Разумеется, я болею за «Арсенал» и являюсь его послом. С другой стороны, интересно бы было увидеть в Баку и «Вильярреал», у которого тоже хороший состав и длинная скамейка. Не знаю, как до финала, но до полуфинала испанцы, на мой взгляд, точно дойдут.

**Вопрос:** - Что бы вы пожелали азербайджанскому футболу?

- Верьте в себя, трудитесь и все осуществится. Дети мечтают стать футболистами, и я видел в Баку ребят, у которых горят глаза. Надо идти вслед за своей мечтой.

## Хорватия в соперники

Тем временем, с жеребьевки отборочного турнира чемпионата Европы-2020 по футболу в Дублине начался обратный отсчет до его финальной стадии, которая пройдет в тринадцати городах континента, включая Баку. Сборная Азербайджана в квалификации попала в группу «Е», где ей предстоит соперничать с вице-чемпионами мира из Хорватии, а также Уэльсом, Словакией и Венгрией.

В преддверии жеребьевки президент УЕФА Александр Чеферин заметил, что место ее проведения было выбрано не случайно.

«Наше путешествие на Евро-2020 начинается на западе - в Ирландии. Символично, что хозяева торжественной церемонии были одними из семнадцати участников самого первого чемпионата континента в 1960 году. Именно в Дублине, на стадионе "Дэлимаунт Парк", состоялся самый первый матч в истории турнира, в котором ирландцы обыграли команду Чехословакии в стартовом поединке предварительного раунда со счетом 2:0», - отметил Чеферин.



Также он подчеркнул, что Европа станет и хозяином, и победителем предстоящего Евро-2020. «Двенадцать городов-организаторов - север, юг, восток, и запад - проведут финальную стадию с 12 июня по 12 июля 2020 года. Она начнется в Риме и завершится в Лондоне: 51 матч, 24 сборные и восемь столиц по всему континенту. Достойная дань 60-летию этого замечательного турнира, вершина футбольного календаря европейских сборных», - добавил президент УЕФА. К слову, в Баку состоятся три матча группового этапа и четвертьфинал.

Впрочем, все это будет несколько позже, а пока самое время сосредоточиться на квалификации. В борьбе за первые два места, дающие право попасть на Евро-2020, наша команда будет соперничать с Хорватией, Уэльсом, Словакией и Венгрией. Экс-главный тренер сборной Гурбан Гурбанов отметил, что подгруппа довольно интересная. «Все соперники нам знакомы, каждому из них можно будет постараться навязать борьбу. До марта, когда начнется квалификация, необходимо полностью сформировать состав и постараться как можно лучше узнать своих оппонентов. Есть такие команды, в матчах против которых футболисты действуют более уверенно. Особенно в игре с теми, у кого уже ранее отбирали очки. Но с годами происходит смена поколений, поэтому надо оценивать силу соперников, исходя из нынешних реалий», - заметил Г.Гурбанов.

Безусловными фаворитами группы видятся хорваты, с которыми мы сыграли вничью в минувшем отборе. Этот эпизод вспомнил и рулевой вице-чемпионов мира Златко Далич, оценивая итоги жеребьевки. «Наша

цель - пробиться на Евро-2020. Группа - ни легкая, ни тяжелая. Мы должны правильно оценить каждого соперника. Может, нам повезло, что у нас не будет слишком длительных перелетов - особенно радостно, что сыграем со Словакией и Венгрией. Мы знаем, чего хотим. С Азербайджаном в последний раз завершили встречу вничью, поэтому должны серьезно отнестись к каждому оппоненту», - подчеркнул Далич.

А наставник сборной Уэльса Райан Гиггз отметил предстоящий выезд в Баку. «Пугает ли нас долгая дорога в Азербайджан? Совершенно нет. Там прекрасные условия, классные отели, хорошие поля, новенький стадион. Наверное, надо будет поехать туда на день раньше», - заметил валлиец.

Президент Словацкого Футбольного Союза Ян Ковачик назвал нашу сборную непредсказуемым соперником, способным преподнести сюрпризы. Такого же мнения придерживается и главный тренер команды Венгрии Марко Росси: «Мы не должны недооценивать Азербайджан. Хотя верно и то, что если будем хорошо готовы, то у нас с ними будет гораздо больше шансов на победу, чем с другими соперниками»



В свою очередь, президент АФФА Ровнаг Абдуллаев выразил уверенность, что в квалификации сборная проведет интересные встречи. «Для нас Евро-2020 является значимым турниром и в плане организации. Четыре матча финальной стадии пройдут на Олимпийском стадионе Баку. Я желаю удачи всем членам футбольной семьи Азербайджана», - заявил Р.Абдуллаев. Сам отборочный турнир начнется в марте и завершится в ноябре следующего года.

## Тренерский вопрос

Между тем, после жеребьевки насущным вопросом для АФФА стали поиски нового главного тренера сборной. Ход событий показывает, что ее, скорее всего, возглавит иностранный специалист. После заседания Исполкома Ассоциации, по итогам кото-

рого было решено освободить от занимаемой должности Гурбана Гурбанова, стало очевидно, что вопрос определения нового рулевого является одним из приоритетных для азербайджанского футбола. В разные годы коллектив возглавляли Карлос Альберто Торрес, Бerti Фогтс, Роберт Просинечки и, судя по всему, ставка вновь будет сделана на иностранца. Логика АФФА вполне можно понять, так как со сборной с недавних пор работал лучший тренер страны. И если он не смог добиться результата в Лиге наций, являвшейся дополнительной возможностью попасть на Евро-2020, то приглашение специалиста из-за рубежа напрашивалось само по себе.

К тому же сроки поджимают, ведь уже в марте будет дан старт квалификации. Поэтому в течение ближайших недель АФФА необходимо найти подходящую кандидатуру, так как дальнейшее промедление бессмысленно. В сложившейся ситуации появились разговоры о том, что в Азербайджан может вернуться Роберт Просинечки, который в данный момент возглавляет команду Боснии. Хорват довольно успешно работает с новым коллективом и под его руководством боснийцы одержали победу в своей группе Лиги наций. Но состоится ли возвращение Просинечки - большой вопрос. Хотя он именно тот специалист, который знает команду изнутри, и добился с ней определенных результатов. А в ситуации, когда время поджимает и отборочный турнир не за горами, хорват представляется идеальным кандидатом.

Но кто бы не пришел в сборную, перед ним будет поставлена непростая задача в квалификации. Ведь для нашей команды это последний шанс побороться за путевку на Евро-2020, где в соперниках будут Хорватия, Уэльс, Словакия и Венгрия. Группа видится довольно непростой, особенно в связи попаданием в нее финалистов последнего чемпионата мира. Хорваты являются безусловными фаворитами подгруппы, а вот за второе место развернется ожесточенная борьба. Азербайджанский болельщик уже привык к тому, что в каждом цикле коллектив преподносит сюрприз, то и дело отнимая очки у более опытных сборных. Ничья с теми же «шашечными» несколько лет назад является лишним тому подтверждением. Но теперь необходимо чтобы такие результаты приобрели систематический характер, а для этого команду надо вывести на новый уровень. А это, как известно, работа не на один год.

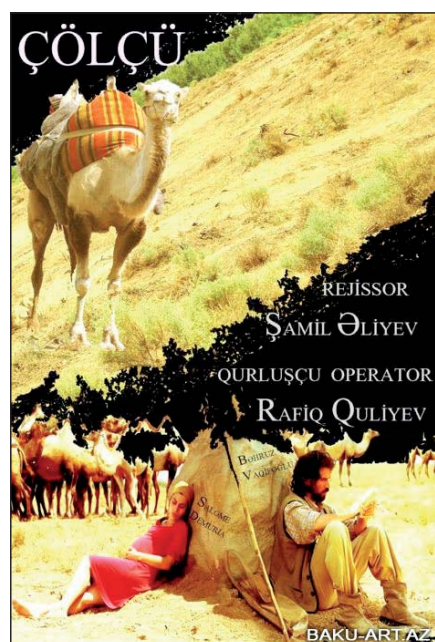


Рубрику **культурных событий в Азербайджане** ведет наш постоянный корреспондент в Баку Зумруд Ализаде

## Азербайджанский фильм на международных кинофестивалях

**Х**удожественный фильм азербайджанского режиссера Шамиля Алиева Çölçü («Степняк» / Steppe Man) удостоен премии Golden Galaxy Awards (приз Ингмара Бергмана) в категории «Лучший художественный фильм» на Международном кинофестивале Virgin Spring Cinefest 2018.

Вручение приза состоялось в городе Колката (Калькутта, Индия) в центре Indian Muzeum. На конкурс было представлено 70 фильмов. Таким образом, Çölçü стал первым азербайджанским фильмом, удостоенным призов Микеланджело Антониони, Андрея Тарковского, Жан-Люка Годара и Ингмара Бергмана.



Напомним, что фильм с успехом демонстрировался на пяти континентах, принял участие в 40 международных кинофестивалях, является обладателем множества наград. Фильм «Степняк» был также включен в предварительный список премии «Оскар» 2014 года в номинации «Лучший фильм на иностранном языке».

Çölçü был снят в 2012 году при поддержке Министерства культуры и туризма Азербайджана на киностудии «Азербайджанфильм» имени Джафара Джаббарлы. Автор сценария – Видади Гасанов, оператор-постановщик – Рафиг Гулиев, художники-постановщики – Рафиг Насиров и Ибрагим Халил Аминов, композитор – Рауф Алиев, продюсеры – Мушви́г Хатамов и Азер Гулиев. В ролях: Бахруз Вагифоглу (молодой Степняк), Видади Гасанов (пожилой Степняк), Джавидан Мамедли (маленький Степняк), а также Саломе Демуриа, Вюсал Мехралиев и другие.

В фильме рассказывается о судьбе степняка, который проживает в архаичном мире, и молодой девушке, являющейся носительницей современной культуры. Степняк, живущий отшельником, встречает девушку из деревни, которая навсегда меняет его жизнь.

## Гастроли Московского современного художественного театра в Баку

**В**первые в Баку 7 и 8 февраля 2019 года в Оперной студии Бакинской музыкальной академии имени Узеира Гаджибеяли в рамках гастролей Московского современного художественного театра (МСХТ) пройдут два спектакля: «Анна Каренина», поставленный по одноименному классическому роману великого русского писателя Льва Николаевича Толстого, и спектакль «Мальчишник» по пьесе азербайджанской писательницы и драматурга Лалы Алиевой-Клычковой.

«Анну Каренину» называют энциклопедией семейной жизни. В основе романа лежат предубеждения, стереотипы, внутренний

конфликт и вечное желание найти счастье в этом бренном мире. Несчастливая любовь Анны и Вронского развивается на фоне других семейных взаимоотношений. Таким образом, мы видим объемную картину общества, исследуя самые сокровенные стороны человеческой души, которая едва ли претерпела серьезные изменения за прошедшие полтора века.

Жанр пьесы «Мальчишник» – детективная комедия с элементами драмы. Интрига в «Мальчишнике» заключается в противостоянии внешнего благополучия каждого из героев и их внутреннего разлада. Пятеро друзей собираются на мальчишник перед свадьбой одного из них. Ничто не предвещает беды, пока вечер не превращается в череду воспоминаний, откровений и раскаяний. Кульминация наступает, когда собравшиеся выясняют, что все они встречались с одной и той же девушкой.

В спектаклях, поставленных Русланом Банковским, заняты звезды российского театра и кино: Дмитрий Мазуров, Михаил Павлик, Петр Баранчев и другие.



## 90-летие Азербайджанского государственного театра юного зрителя



**В**Баку прошел грандиозный вечер в честь 90-летия Азербайджанского государственного театра юного зрителя. Среди гостей праздничного вечера были видные общественные деятели, представители культуры и науки, творческой интеллигенции и молодежи.

На открытии министр культуры Азербайджана Абульфас Гараев отметил, что мероприятие проводится в соответствии с распоряжением президента Азербайджана Ильхама Алиева о 90-летию Азербайджанского государственного театра юного зрителя. Министр рассказал о славном творческом пути театра, который внес большой вклад в развитие национальной культуры и искусства страны, коллектив с большим успехом принимал участие в международных фестивалях, актеры удостоены высоких званий со стороны государства. За эти годы на сцене театра было поставлено более 600 спектаклей, реализованы различные проекты в национальном и международном масштабе. Было отмечено, что ТЮЗ, играющий своими прогрессивными идейными сценическими произведениями важную роль в формировании художественно-эстетического вкуса молодого поколения и привитии ему высоких нравственно-духовных ценностей, занимает достойное место в истории азербайджанского театра. Долгие годы выдающиеся деятели культуры и искусства страны поддерживали тесные творческие связи с этим театром. Обладая богатым опытом Государственный театр юного зрителя, благодаря успешной деятельности, завоевал большую симпатию любителей искусства, своими выступлениями на международных фестивалях активно участвует в пропаганде культурных достижений современного Азербайджана.

В феерическом театрализованном шоу принял участие весь коллектив театра, представив зрителям красочные номера из различных спектаклей и новые композиции, встреченные овациями зрителей.



# Floridada Azərbaycan muğam gecəsi

Florida Beynəlxalq Universitetində Azərbaycan muğam gecəsi keçirilib.

AZƏRTAC xəbər verir ki, Azərbaycan Amerika Mədəniyyət Assosiasiyası tərəfindən təşkil olunmuş tədbirdə ABŞ-in muğam üzrə məşhur mütəxəssisi Cefri Verbok bu musiqi janrı haqqında məruzə ilə çıxış edib.

Tələbə auditoriyası qarşısında çıxış edən musiqiçi Azərbaycan muğamının tədqiqatı ilə bağlı qırx illik təcrübəsindən danışib. O, musiqinin digər məşhur janrları ilə müqayisədə muğamın inceliklərini diqqətə çatdırıb və onun qeyri-adiliyini vurğulayıb.

Türk, İran və yəhudi icma nümayəndələrinin, universitetin tələbə və müəllim heyətinin iştirak etdiyi tədbirdə C.Verbok tərda və kamançada bir neçə muğam əsərini ifa edib.

Xatırladaq ki, 1971-ci ildən Azərbaycan musiqisinə vurulan Cefri Verbok bütün ömrünü muğamlarımızın xaricdə təbliğinə həsr edib. O, ABŞ-in və İsrailin muzeylərində, kolleclərində, universitetlərində və ictimai mərkəzlərində yüzlərlə konsert və mühazirə təşkil edib.

**Yusif Babanlı**  
AZƏRTAC-ın xüsusi müxbiri  
Vaşinqton





# NEW PROFESSIONAL MEDICAL PLAZA

421 Ocean Pkwy.

**718.287-4200**

2269 Ocean Ave. (угол Ave.R)

**718.339-8200**

## В офисе проводятся уникальные процедуры:

- Световая терапия
- Лазерная терапия
- Магнитотерапия
- Озокерит
- Компьютерная диагностика сердца
- Моментальный анализ крови на кумадин
- Безболезненная коррекция стопы



### ТЕРАПЕВТ

#### Д-р Инна Иноятова, M.D.

Кандидат медицинских наук,  
Высшая врачебная категория,  
Diplomate of American Board  
of Internal Medicine

*Внутренние болезни. Кардиология  
Профилактика, диагностика и лечение  
заболеваний:*

- Сердечно-сосудистой системы, органов дыхания, эндокринной системы, желудочно-кишечного тракта;
  - Болезней пожилого возраста, диабета
  - Профилактические осмотры, заполнение форм, прививки
  - Гериатрия (вопросы долголетия)
  - Укрепление иммунной системы организма
- КОМПЬЮТЕРИЗИРОВАННОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ СЕРДЦА И ЛЕГКИХ, ЭХОКАРДИОГРАММЫ, 24-ЧАСОВОЙ КОНТРОЛЬ РАБОТЫ СЕРДЦА (HOLTER MONITOR), СОНОГРАММЫ, АНАЛИЗЫ**

### ФИЗИОТЕРАПЕВТ

#### Д-р Фрида Голдина, M.D.

Высшая врачебная категория,  
Diplomate of American Board of Physical  
Medicine and Rehabilitation  
16 лет опыта работы в американских  
госпиталях

- Диагностика и лечение артритов, ущемлений нервов, невралгий и радикулитов, болей в спине, суставах, головных болей
- Лечение последствий автомобильных аварий и бытовых травм
- Производятся различные физиотерапевтические процедуры: ультразвук, парафин, вытяжка позвоночника и медицинский массаж, обезболивающие уколы и блокады

### СЕМЕЙНЫЙ ВРАЧ ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

#### Николай Тарханов, M.D.

Выпускник Бакинского Медицинского  
Института, кандидат медицинских наук.  
Принимает детей и взрослых.

*Лечение болезней внутренних органов,  
определенные кожные заболевания,  
патологий органов внутренней секреции.*

- В офисе проводятся различные диагностические процедуры, в том числе - исследование сосудов верхних и нижних конечностей, сонных артерий, эхокардиограмма, легочные тесты.
- Пациентам проводится витаминотерапия и иммунотерапия; в определенных случаях больным назначаются внутривенные капельницы.

### СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ

#### Д-р Эмиль Бабаев, D.P.M.

- Хирургическое и терапевтическое лечение заболеваний стопы
- Переломы, вывихи, растяжения
- Лечение диабетических ран и трофических язв на ногах
- Косметическая хирургия стопы, коррекция деформаций стопы
- При необходимости госпитализация в лучшие медицинские центры

### ХИРОПРАКТОР И ИГЛОТЕРАПЕВТ

#### Д-р Эрик Голдин, D.C.

Board Certified

- Лечение проблем позвоночника, шеи, ущемленных нервов
- Лечение головных болей
- Хронические заболевания внутренних органов
- Артрит, радикулит, невралгия (тройничного нерва)
- Боли в спине, пояснице, суставах
- Астма, мигрень
- Компьютерная диагностика

### ПСИХИАТР

#### Dr Zinoviyy Benzar, MD., Ph.D.

Board Certified Psychiatrist

- Диагностика и лечение психических расстройств
- Депрессий, неврозов
- Нарушения сна

### ЭНДОКРИНОЛОГ

#### Дмитрий

#### Кирпичников, M.D.

Chief of Endocrinology,  
Board Certified in Internal Medicine

- Лечение диабета и его осложнений
- Заболевания щитовидной железы
- Диагностика и лечение остеопороза

**ПРИНИМАЕМ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ  
СТРАХОВОК, МЕДИКЕЙД И МЕДИКЕР  
ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ,  
ОПЛАЧИВАЕМ ПРОЕЗД**

*тем, кто имеет на это право*

**Заполняем форму 1-693  
для получения гринкарты**

**при необходимости госпитализация в Lutheran medical center и другие  
госпитали ЗАПОЛНЯЕМ ФОРМЫ ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ, ТЛС И АВТОБУСОВ**

# ОТДЫХАТЬ ХОРОШО, А ОТДЫХАТЬ ХОРОШО ЕЩЕ ЛУЧШЕ

Будьте гостями сети наших 3-х ресторанов, для проведения Торжеств, Банкетов, Праздничных и семейных событий, Презентаций, Юбилеев, для тех, кто любит вкусно поесть, отдохнуть и развлечься.



**День влюбленных**  
**VALENTINE DAY**  
**14 февраля ждем вас**  
**Заказывайте места !!!**



## "Ресторан Сказка"

европейская,  
Кавказская кухня и  
морепродукты  
("Certified Angus Beef")

3 отдельных зала для проведения  
больших событий.

Отдельные кабины

Живая музыка

2334 Coney Island Ave, Brooklyn NY

тел. 1 718 676 5335



## "Ресторан Signature"

В ресторане стейк-хаус  
европейская, Кавказская кухня  
и морепродукты  
("Certified Angus Beef")

Живая музыка

Открыт для завтраков, проведения  
больших банкетов и "а ла карт"

"Прайвет" комнаты для презентаций,  
приёмах и лекций

Фасадом обращен к каналу -

Бесплатная стоянка (с задней стороны)

2007 Emmons Ave, Brooklyn, NY

тел. 718 332 4040



## "Ресторан FALADA"

Falada - это ресторан и лаундж в  
стиле стейк-хаус, европейская  
кухня и морепродукты, "фул бар",

КАЛЬЯН ("Certified Angus Beef")

Мы так же открыты для завтраков.  
Гостиная для Караоки по вторникам,

четвергам и воскресеньям  
(каждый месяц новые песни)

кухня открыта до 3 утра каждый день.

Фасадом обращен к каналу -

Бесплатная стоянка (с задней стороны)

2011 Emmons Ave, Brooklyn, NY.

тел. 718 532 4040